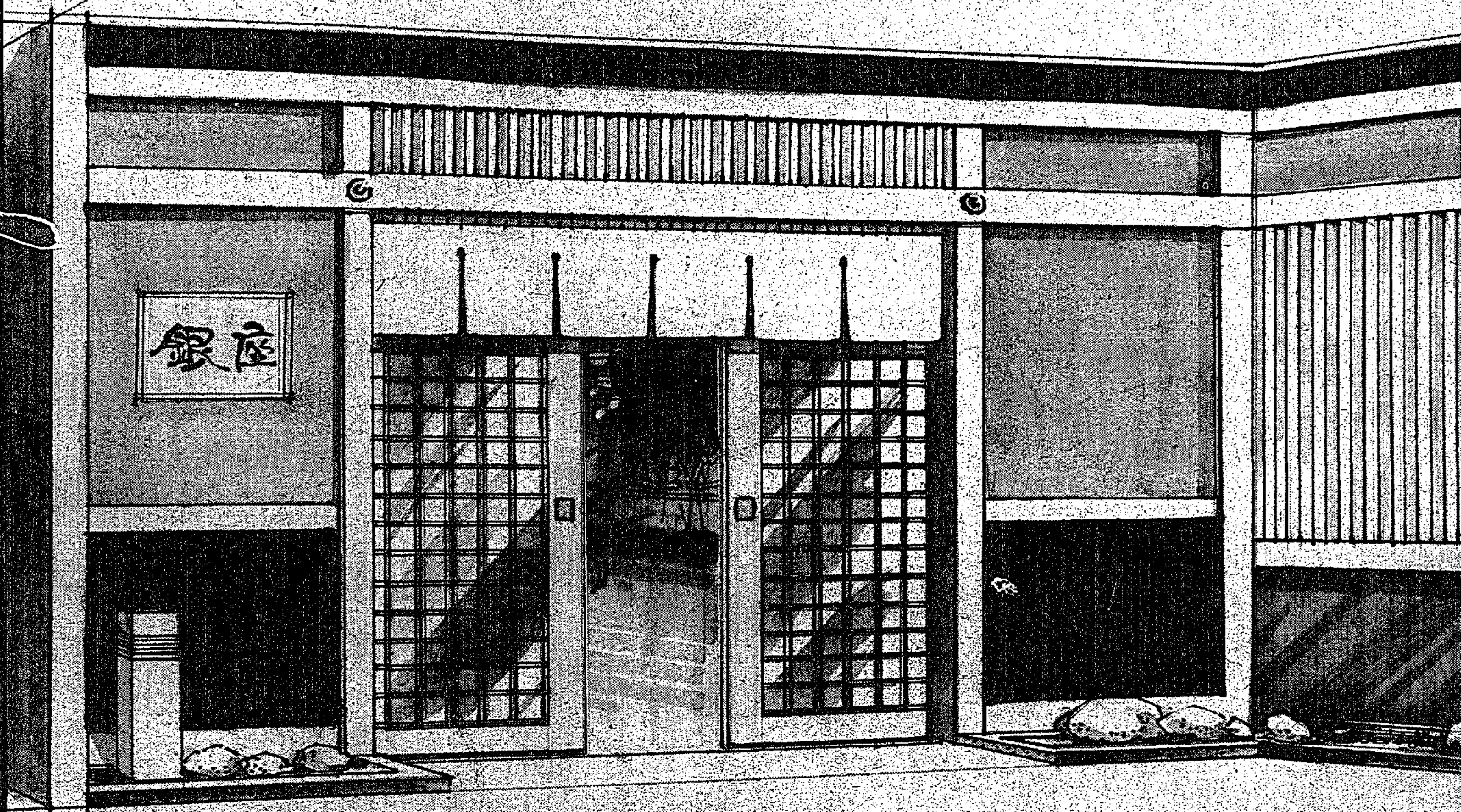


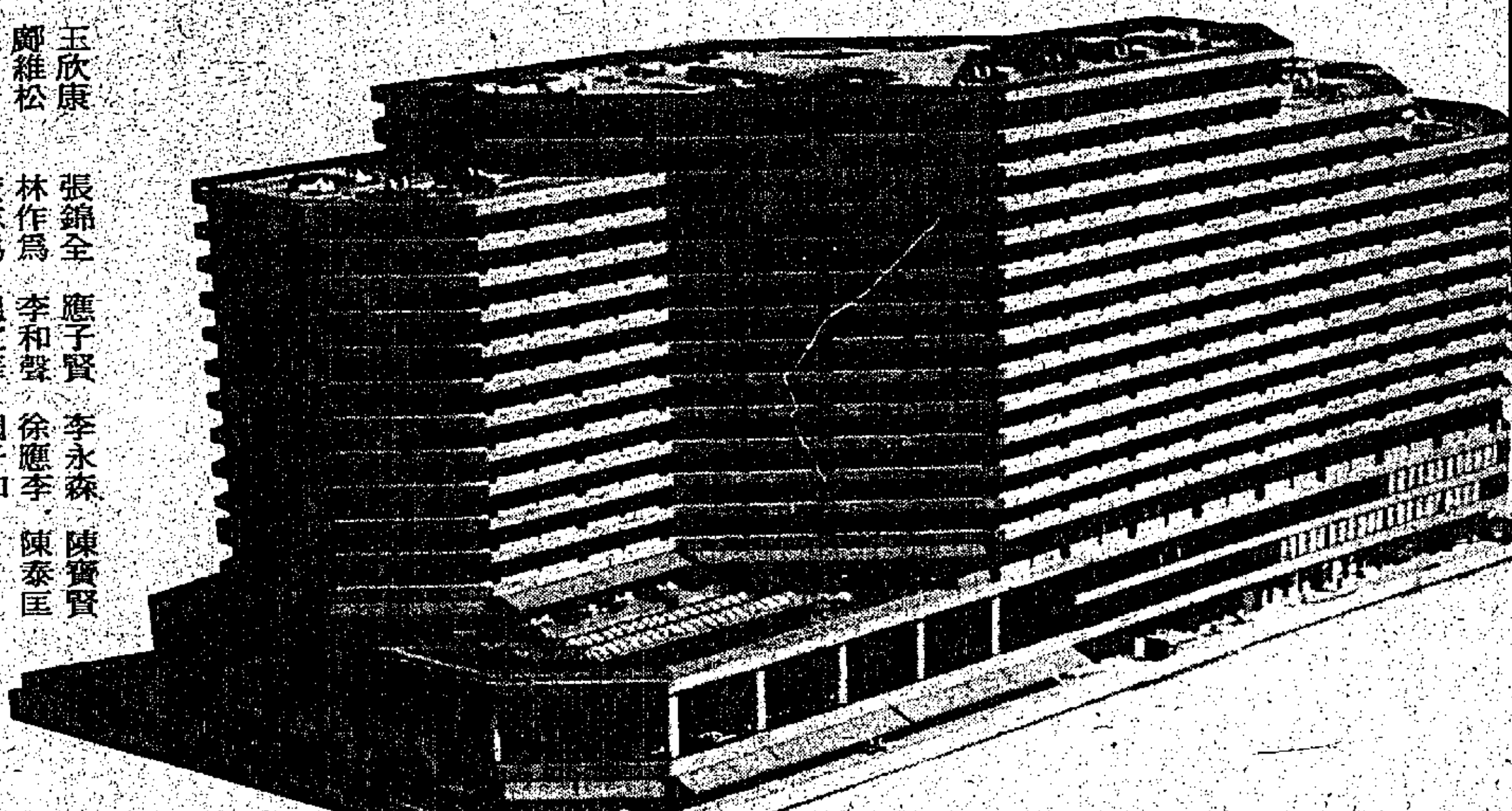
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

三號四十三段三路北山中北台銷
六七九九二九五……話電處



(後先分不名排):



(後先分不名排)賀敬同

中共同意美國政府決定

委阿瑟堪密爾 任駐北京大使

堪密爾在中國出生居留多時 戰時被日軍俘擄游擊隊救出

【中央社華盛頓十日電】美國政府今日宣佈，任命阿瑟堪密爾為駐北京大使。堪密爾係美國著名外交家，現年六十一歲，現任駐華盛頓中國大使。堪密爾係在中國出生，曾在中國居留多年，戰時曾被日軍俘擄，後經游擊隊救出。堪密爾曾任美國駐華盛頓中國大使，並曾任美國駐倫敦大使。堪密爾之任命，係經美國政府與中國政府商定，並經美國國會通過。

美國務卿海格 週日前赴北京

【中央社華盛頓十日電】美國國務卿海格，將於週日（十一日）前赴北京，與中國政府商討有關軍事合作事宜。海格將與中國政府官員商討有關軍事合作事宜，並與中國政府官員商討有關軍事合作事宜。海格將與中國政府官員商討有關軍事合作事宜，並與中國政府官員商討有關軍事合作事宜。

北京認真對付蘇聯 不必倚賴核武器 亦可以擊敗蘇軍

【中央社北京十日電】北京方面今日表示，中國政府將認真對付蘇聯，不必倚賴核武器，亦可以擊敗蘇軍。中國政府將認真對付蘇聯，不必倚賴核武器，亦可以擊敗蘇軍。中國政府將認真對付蘇聯，不必倚賴核武器，亦可以擊敗蘇軍。

勢將傳言取探布老 判談誠真國美與願 器武展發制限議協

【中央社華盛頓十日電】美國政府今日表示，將與蘇聯政府商討有關限制發展武器之協議。美國政府將與蘇聯政府商討有關限制發展武器之協議，並與蘇聯政府商討有關限制發展武器之協議。美國政府將與蘇聯政府商討有關限制發展武器之協議，並與蘇聯政府商討有關限制發展武器之協議。

台北反對 美國售給 北武武器

【中央社台北十日電】台北方面今日表示，反對美國向蘇聯出售武器。台北方面反對美國向蘇聯出售武器，並反對美國向蘇聯出售武器。台北方面反對美國向蘇聯出售武器，並反對美國向蘇聯出售武器。

論社 以務須改採與阿和平共存政策

【本報社論】以色列與阿拉伯之衝突，已達於極點。以色列政府應改採與阿拉伯和平共存之政策，以解決此項衝突。以色列政府應改採與阿拉伯和平共存之政策，以解決此項衝突。以色列政府應改採與阿拉伯和平共存之政策，以解決此項衝突。



（中央社華盛頓十日電）美國政府今日宣佈，任命阿瑟堪密爾為駐北京大使。

北京揭破越共詭計 宣傳蘇越有裂痕 圖爭取西方援助

【中央社北京十日電】北京方面今日表示，已揭破越共之詭計，宣傳蘇越有裂痕，以圖爭取西方援助。北京方面已揭破越共之詭計，宣傳蘇越有裂痕，以圖爭取西方援助。北京方面已揭破越共之詭計，宣傳蘇越有裂痕，以圖爭取西方援助。

哈比四訪京 會晤總理 轉達以叙危機

【中央社北京十日電】哈比四今日訪問北京，會晤總理，轉達以叙危機。哈比四今日訪問北京，會晤總理，轉達以叙危機。哈比四今日訪問北京，會晤總理，轉達以叙危機。

胡志明市 如此開放

【中央社河內十日電】胡志明市今日表示，將採取開放政策，以促進經濟發展。胡志明市今日表示，將採取開放政策，以促進經濟發展。胡志明市今日表示，將採取開放政策，以促進經濟發展。

親蘇領袖發難 力主改換領導

【中央社莫斯科十日電】莫斯科方面今日表示，親蘇領袖將發難，力主改換領導。莫斯科方面今日表示，親蘇領袖將發難，力主改換領導。莫斯科方面今日表示，親蘇領袖將發難，力主改換領導。

五點意見 就是辦法

【中央社華盛頓十日電】美國政府今日表示，將採取五點意見，以解決當前問題。美國政府今日表示，將採取五點意見，以解決當前問題。美國政府今日表示，將採取五點意見，以解決當前問題。

白金漢宮設宴 款待沙地國王

【中央社倫敦十日電】白金漢宮今日設宴，款待沙地國王。白金漢宮今日設宴，款待沙地國王。白金漢宮今日設宴，款待沙地國王。

大陸氣象台風警告 第三號颱風將達南海 廣東沿海將有大雨

【中央社華盛頓十日電】大陸氣象台今日發出警告，第三號颱風將達南海，廣東沿海將有大雨。大陸氣象台今日發出警告，第三號颱風將達南海，廣東沿海將有大雨。大陸氣象台今日發出警告，第三號颱風將達南海，廣東沿海將有大雨。

阿富利總理 秘密赴蘇 任務未明

【中央社莫斯科十日電】阿富利總理今日秘密赴蘇，任務未明。阿富利總理今日秘密赴蘇，任務未明。阿富利總理今日秘密赴蘇，任務未明。

列色以持支實國灣斯波 籲呼員議特威科 運禁油石國美對

【中央社華盛頓十日電】列色以今日表示，將支持美國對波斯灣石油禁運。列色以今日表示，將支持美國對波斯灣石油禁運。列色以今日表示，將支持美國對波斯灣石油禁運。

美國有幾個議員 維護以色列行動 還讚揚此舉勇敢

【中央社華盛頓十日電】美國有幾個議員今日表示，將維護以色列之行動，並讚揚此舉勇敢。美國有幾個議員今日表示，將維護以色列之行動，並讚揚此舉勇敢。美國有幾個議員今日表示，將維護以色列之行動，並讚揚此舉勇敢。

湖南桃源有金礦 年產二萬七千兩

【中央社長沙十日電】湖南桃源縣今日表示，發現金礦，年產二萬七千兩。湖南桃源縣今日表示，發現金礦，年產二萬七千兩。湖南桃源縣今日表示，發現金礦，年產二萬七千兩。

浙江一雙神仙雞 每日產蛋四枚

【中央社杭州十日電】浙江今日表示，發現一雙神仙雞，每日產蛋四枚。浙江今日表示，發現一雙神仙雞，每日產蛋四枚。浙江今日表示，發現一雙神仙雞，每日產蛋四枚。



（中央社華盛頓十日電）美國政府今日宣佈，任命阿瑟堪密爾為駐北京大使。

美退役海軍少將拉洛克 明言中途島號 載有核子武器

阿拉伯國家駐日大使促日本 對譴責以色列採取積極行動

【本報東京十日電】美海軍退役少將拉洛克，在訪問中，明言中途島號「中載有核子武器」。拉洛克在訪問中，曾向日本記者表示，中途島號在太平洋戰爭中，曾載有核子武器。拉洛克在訪問中，曾向日本記者表示，中途島號在太平洋戰爭中，曾載有核子武器。拉洛克在訪問中，曾向日本記者表示，中途島號在太平洋戰爭中，曾載有核子武器。

聲言永不讓敵人 製核彈對付以國

承認使用 美國戰機 炸核子爐

【本報東京十日電】美國海軍退役少將拉洛克，在訪問中，曾向日本記者表示，美國將承認使用核子彈，以對付以色列。拉洛克在訪問中，曾向日本記者表示，美國將承認使用核子彈，以對付以色列。拉洛克在訪問中，曾向日本記者表示，美國將承認使用核子彈，以對付以色列。

聯合國秘書長抵北京

討論開東國際會議

【本報北京十日電】聯合國秘書長魏格曼，於今日抵達北京。魏格曼在抵達北京後，曾與中國政府官員會談。魏格曼在抵達北京後，曾與中國政府官員會談。魏格曼在抵達北京後，曾與中國政府官員會談。



紀政呼籲熱心體育人士 贊助國際田徑邀請賽

【本報台北十日電】紀政呼籲熱心體育人士，贊助國際田徑邀請賽。紀政在呼籲中，曾向體育人士表示，國際田徑邀請賽是一項重要的體育盛事。紀政在呼籲中，曾向體育人士表示，國際田徑邀請賽是一項重要的體育盛事。

圖非法騙取土地 活人竟控告死人

【本報台北十日電】一名男子，因非法騙取土地，被控告死人。該名男子在法庭上，曾辯稱其行為是合法的。該名男子在法庭上，曾辯稱其行為是合法的。該名男子在法庭上，曾辯稱其行為是合法的。

案內人王及涉華詞證 法官正審理

【本報台北十日電】一名男子，因涉及華詞證案，被法官正審理。該名男子在法庭上，曾辯稱其行為是合法的。該名男子在法庭上，曾辯稱其行為是合法的。該名男子在法庭上，曾辯稱其行為是合法的。

美國參院通過 恢復死刑法案

【本報華盛頓十日電】美國參議院，今日通過恢復死刑法案。該法案旨在恢復死刑，以對付嚴重的犯罪行為。該法案旨在恢復死刑，以對付嚴重的犯罪行為。該法案旨在恢復死刑，以對付嚴重的犯罪行為。

收購英國工廠 林氏在英簽約

【本報倫敦十日電】林氏在英國，今日簽約收購英國工廠。該項收購行動，旨在擴大林氏在英國的業務。該項收購行動，旨在擴大林氏在英國的業務。該項收購行動，旨在擴大林氏在英國的業務。

台北上空出現 不明發光物體

【本報台北十日電】台北上空，今日出現不明發光物體。該物體的出現，引起了當地居民的恐慌。該物體的出現，引起了當地居民的恐慌。該物體的出現，引起了當地居民的恐慌。

今天

盛大獻映

監製 史提芬史畢堡

250部大車衝上銀幕

影都 倫敦 利台舞

瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象
傾心！
舒暢！
愉快！

SUIFAN'S 中英非加政府註冊
KWANG TZE SOLUTION

總代理 惠民藥行有限公司
香港渣甸街 56號二樓
電話：5-769993

天明

世界性愛獵奇
驚天動地
驚天動地

五虎八門 驚天動地
驚天動地

NUDEODEON

世界美食

同行銀如敵國
發達全憑計仔多

魚仔磨牙吞大鯉
創造荷里活新形象

PENT HOUSE 封面女郎特別客串
瘋狂扭計狂笑大喜劇

第一、二座
開始預售

澳門卑利喇街
(新體育館對面)



將於
1988年
落成

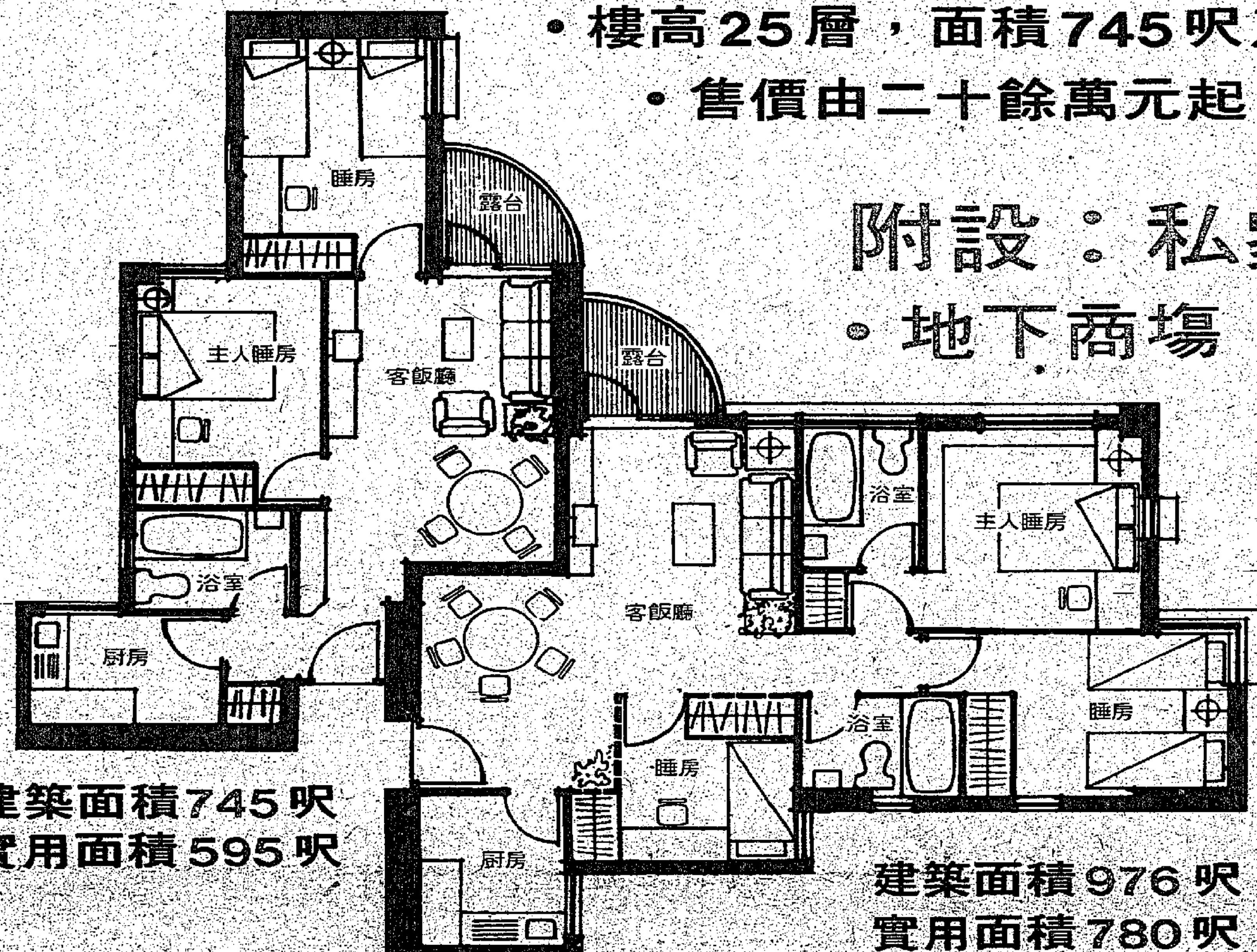
高級豪華花園洋樓

雅柏花園

Arcia Preta Gardens

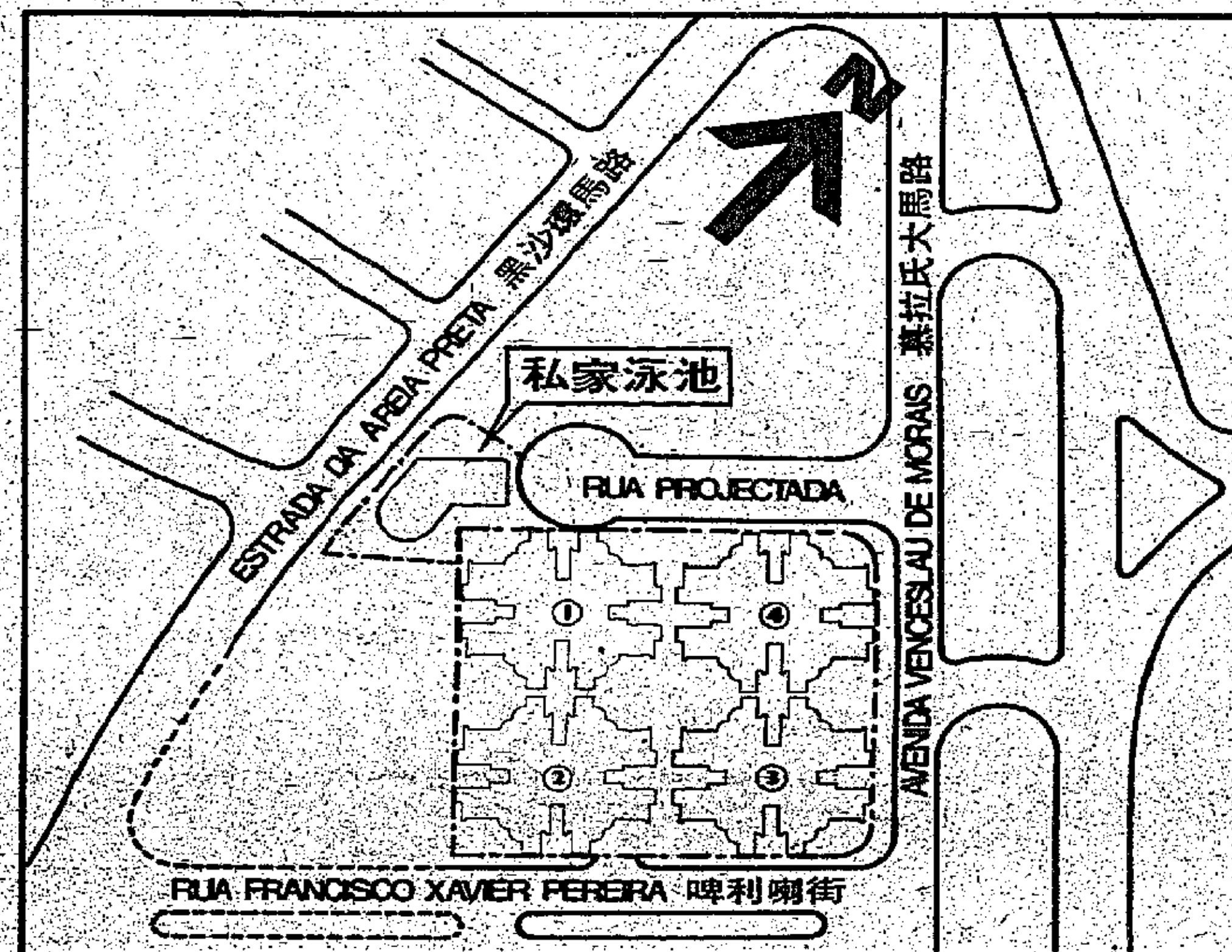
- 樓高25層，面積745呎及976呎，實用面積足八成
- 售價由二十餘萬元起，首期10%，十年分期

附設：私家泳池及多層停車場
• 地下商場 • 平台花園及私家康樂室



建築面積745呎
實用面積595呎

建築面積976呎
實用面積780呎



合購處
大寶地產有限公司

香港辦事處
香港中環德輔道中19號環球大廈12樓
電話：5-222033 5-234022

澳門辦事處
澳門新馬路32號大豐銀行大廈611室
電話：89561 84900內線241-2

地盤售樓處
澳門黑沙環大馬路48號
電話：75320 (假日照常)

華僑日報創刊五十六周年紀念
香港龍岡親義總會有限公司
暨同人敬賀

現貨	特價租售	現貨
嘉治商業大廈 (港克道114-120號)	820呎	
東美商業中心 (大道東43-69號A)	770-4330呎	
海聯大廈 (高士打道221-6號)	950-1100呎	
東美商業中心 (大道東43-69號)	880-4460呎	
鐘成大廈 (跑馬地維多利亞道3號地下)	750呎	
海山樓 (跑馬地維多利亞道21號地下)	(租)785呎	
海山樓 (英皇道1026號地下)	(租)1590呎	
鐘成大廈 (跑馬地維多利亞道1-9號四樓)	1118呎	
山勝大廈 (跑馬地山打根道18-20號二樓)	750呎	
華豐工業大廈 (跑馬地維多利亞道8號)	(不交吉)4200呎	
黃竹坑 (工廠單位)	冠華閣(私家車位)租	
	電話H 271821 H 229162	

北角春秧街70-74號
華誠洋樓
一廳兩房·面積362呎-382呎
362-382呎 每呎874元起
外牆玻璃紙皮石·伙伙三面草邊
高級鋁窗·柚木地板
鋼色漆具·乳膠牆身
暗線電燈·冷熱水喉
廚房浴室·花磚到陣
防盜系統·電視天線
旺舖通肉禽公司·南北貨等等
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬和行2401室
電話：五·二五三〇〇一(十線)

恒隆銀行
藍地分行
六月十三日開業
地址：新界藍地村藍地路 電話：12-811603

樂意園
全官塘最高尚住宅
宅千叁呎全海景
裝修車位自讓
電話：K-435737
K-487460
皇都桌球室敬啟
酒會時間：上午十一時至下午四時
酒會地點：新界上葵涌和宜合道二四一三六號式樓
鄉議局主席劉皇發先生主持剪綵敬備酒會敬希
蒞臨指導 賜勝
謹訂於一九八一年六月十一日(星期四)
上午十一時假座新界上葵涌和宜合道二四一三六號二樓舉行本桌球室開幕典禮

現貨工廠	特價出售	合各行業
業運工廠 官塘發業里10號	一樓5,253呎	
成運工廠 官塘成業街15-17號	一樓4,860呎	
業發工廠 官塘開源道73-75號	地下9,901呎	
興運工廠 官塘巧明街110號	地下1,829呎 樓上4,057呎	
永康工廠 葵涌葵豐街18-26號	地下1,440呎 5,397呎	
永健工廠 葵涌永建路273地段	地下13,456呎	
怡華置業有限公司 香港灣仔10號新利大廈909室 電話：五·二五三〇〇一(十線)	益新置業有限公司 皇后大道中33號萬和行2401室 電話：五·二五三〇〇一(十線)	

BEDFORD TUTORIAL COLLEGE
36 Lansdowne Road
Bedford England
現開始招收新生。課程：大學
預科GCE-A及O程度班。文憑科
供。會計全科班。銀行實務班。
商業全科班。學費廉，成績佳。本
年九月或明年一月開課。速來報名
備案。來函請註明欲就讀科目。

再興灣亞公岩村道八號
聯邦工業大廈 租
設計先進·管理完善
柱少實用·三面單邊
六千餘呎·分層出租
合高級工廠陳列室·寫字樓用
電話：5-259051-2

本港新聞

動出時隨員人關有間期季雨

雨豪視注常經 瀉傾坡斜止防

離撤民居令下會將全安及危屋木建僑
手棘常異屋木制管稱司政民

【特訊】香港工務局官員昨日在立法局會議中指出，現時所有有關山泥傾瀉的預防措施，均屬臨時性質，目前全部集中在山泥傾瀉地區內，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質。

七月廿九王儲大婚 放假一天以示慶祝

定為公眾假期及法定勞工假日

海水化淡製造費用 每千加侖三十七元

【特訊】工務局官員昨日在立法局會議中指出，現時所有有關山泥傾瀉的預防措施，均屬臨時性質，目前全部集中在山泥傾瀉地區內，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質。

新任財政司彭勵治 首次出席立法局

昔日乃是畢力治議員

【特訊】新任財政司彭勵治昨日在立法局會議中指出，現時所有有關山泥傾瀉的預防措施，均屬臨時性質，目前全部集中在山泥傾瀉地區內，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質。

立法局會議摘要

【特訊】立法局會議昨日在立法局會議中指出，現時所有有關山泥傾瀉的預防措施，均屬臨時性質，目前全部集中在山泥傾瀉地區內，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質。

百六十萬張傳票 罰款收入一億元

【特訊】環境局昨日表示，目前罰款收入，已達一百六十萬張傳票，罰款收入一億元。環境局昨日表示，目前罰款收入，已達一百六十萬張傳票，罰款收入一億元。環境局昨日表示，目前罰款收入，已達一百六十萬張傳票，罰款收入一億元。

小評

木屋區帶來新問題

【特訊】香港木屋區帶來的新問題，已成為社會關注的焦點。木屋區帶來的新問題，已成為社會關注的焦點。木屋區帶來的新問題，已成為社會關注的焦點。

怎樣對付有賴檢討

【特訊】工務局官員昨日在立法局會議中指出，現時所有有關山泥傾瀉的預防措施，均屬臨時性質，目前全部集中在山泥傾瀉地區內，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質，而山泥傾瀉地區內之民居，亦多屬臨時性質。

高級商業樓宇招租

中環大道中110-118號
(中央市場對面)
永恒商業大廈
(永隆銀行樓上)
全層約三千三百呎
另平台一千四百餘呎
即將入伙
有意請電：6-239294
經紀免問

西環區廠王租

8千至1萬6千呎
地址：石塘咀山道
電話：2-288888

港島地鐵上蓋物業 環球商場

租月每呎 H.K.\$30
5-708317 黃小姐洽

康藝佳3維影壇顯威風

康藝佳袖珍35mm相機，是屢創相機新頁的康藝佳另一系列驕人產品。設計同樣先進精密，機身精巧輕盈，使用方便容易。新出的C35AF2自動對焦相機，更是經過精湛科技改良而成。



- 康藝佳C35AF2
 - 世界首創內置自動對焦系統
 - 電眼控制自動快門/自動閃光
 - 內置「彈出式」萬次電子閃光燈
 - 特有自動閃燈曝光控制
 - 電源不足時即自動鎖緊快門，防止錯誤曝光
 - 備有10秒自拍掣
- 康藝佳C35EF
 - 世界首創內置「彈出式」萬次電子閃光燈
 - 自動控制曝光
 - 自動閃燈曝光控制
 - 備有3-8秒自拍掣
- 康藝佳C35EFP
 - 內置「彈出式」萬次電子閃光燈
 - 備有曝光不足警告燈號
 - 特設閃燈近攝矯正系統

Konica 各大攝影器材公司有售

小西六馬路工業(遠東)有限公司 香港灣仔海灣道30號新鴻基中心1818室 電話：5-757288



法國碳化遠東有限公司
CdF CHIMIE FAR EAST LTD.
香港灣仔海灣道30號
新鴻基中心2323-7室
電話：5-757241



聯僑企業有限公司
United Oversea Enterprises Ltd.
九龍觀塘勵業街十一號
電話：3-422131

聯合宣佈

聯僑企業有限公司為 CdF Chimie 低密度聚乙烯塑料 Low Density Polyethylene 及綫性低密度聚乙烯 Linear Low Density Polyethylene 在香港區之獨家經銷商

常備以下品種現貨：

	M.I	密度
FB 3003	0.27	0.922
FD0374	3.2	0.923
MA0701	7.8	0.918
LA0710	7.5	0.917

其他品種歡迎垂詢訂貨

本港新聞

假公濟私串謀偷取銀圓藥材 六名警務人員有罪 判入獄三至三年半

【本報訊】六名警務人員，因串謀偷取銀圓藥材，被法庭判入獄三至三年半。這六名警務人員分別是：(一)李國強，(二)李國強，(三)李國強，(四)李國強，(五)李國強，(六)李國強。他們被控以串謀偷取銀圓藥材，價值約一百萬元。法庭在判詞中指出，這六名警務人員利用其職務之便，串謀偷取銀圓藥材，行為嚴重，必須予以嚴懲。因此，法庭分別判處他們入獄三至三年半不等。

東南亞獅子會大會 十二月在港舉行

【本報訊】東南亞獅子會大會，定於十二月在港舉行。屆時將有來自東南亞各國的獅子會代表參加。大會的主要目的是加強地區獅子會之間的聯繫，並促進其在社會服務、慈善事業及社區發展方面的合作。大會期間，還將舉行多項文化、體育及社交活動，以增進代表們的了解和友誼。

三區區議會選舉 促進獅子會與市民聯繫

【本報訊】三區區議會選舉，將有助於促進獅子會與市民的聯繫。獅子會一直致力於社區服務和慈善事業，區議會的成立將為其提供更廣泛的平台，以服務市民。通過區議會，獅子會可以更直接地了解市民的需求，並根據需求提供相應的服務和支持。此外，區議會的運作也需要市民的參與和支持，這將進一步加強獅子會與市民之間的聯繫。

一面舊曆年一

一九八六年六月十一日
【本報訊】一面舊曆年一，是香港的一個重要節日。每年在舊曆年一這一天，香港都會舉行多項慶祝活動，包括舞龍舞獅、花車巡遊等。這些活動不僅豐富了市民的文化生活，也展現了香港人的節日氣氛。此外，許多商家也會在這一天舉行促銷活動，以吸引顧客。舊曆年一也是親友團聚的好時節，許多人會在這一天回家與家人團聚。

長河出版社

香港銅鑼灣新街四十四至四十九號十四樓B座。電話：5-7907718

歡迎學校集體訂購。各大書局均有代售

中學會考叢書

- 中學會考國文(上、下冊) 李炎章 主編
- 中國語文綜合練習(1-4冊) 汪煥華 主編
- 會考國文分類練習(全一冊) 汪煥華 主編
- 中國文學發展史(上、下冊) 汪煥華 主編
- 文學讀本問題精選(全一冊) 周謙福 主編
- 中國文學精選(共二冊) 周謙福 主編

中學會考叢書

- 中學會考國文(上、下冊) 李炎章 主編
- 中國語文綜合練習(1-4冊) 汪煥華 主編
- 會考國文分類練習(全一冊) 汪煥華 主編
- 中國文學發展史(上、下冊) 汪煥華 主編
- 文學讀本問題精選(全一冊) 周謙福 主編
- 中國文學精選(共二冊) 周謙福 主編

會考語文分類練習

全一冊。16開本144頁。定價H.K.\$13.00。

本書根據中國語文會考要求及參照近年中學會考有關試題編寫，共設十項分類練習，每項均有簡明扼要的練習指導及教學示例，專供中、中五學生使用。教師用書在原書上套印紅線答案，學生則隨書附送32開本之答案手冊。

中國文學精選

詩詞選 32開本220頁。定價H.K.\$12.00。

文選 32開本200頁。定價H.K.\$12.00。

本書對中國文學科規定之會考讀文進行詳細的分析和評語，同時編有中學會考模範試題及答案，文辭附註釋。本書內容充實，繁簡適中，是選考中國文學科的同學之最佳參考書。

文學讀本問題精選

全一冊。32開本250頁。定價H.K.\$15.00。

本書就中國文學科甲(詩詞選)、乙(文選)、丙(小說劇曲選)三組會考讀文編擬問題，答題採用分類要點(POINTS)形式。這種分類方式簡明分明，便於記憶，又和中學會考之評卷給分辦法完全一樣。學生用於準備會考，必收事半功倍之效。

勵隆有限公司 (地產代理)

代東南亞客商徵購投資港九物業 忠誠服務 顧客至上

星加坡物業 加東美蘭園D15樓。複式別墅吉屋

中區寫字樓 金融商廈、德利商廈、威勝商廈、誠興誠利商廈

灣仔寫字樓 必發商廈、凱德商廈、東美商廈、偉信商廈、拔萃商廈

九龍寫字樓 錦輝商廈、百利商廈、世紀商廈、新光商廈、好時中心

寫字樓出租 海富中心、均泰商廈、鴻德商廈、誠興商廈

工業大廈 大量港九及新界區工商大廈租售

太古城 大量高級豪華住宅租售

和富中心 5樓A、D、E座、7樓A、B座。另有對海頂樓出售

愉景灣 H1A、H2F、H3E、L40E售

錦綸 M1500型連大花園平

德福花園 K11多層、K07中層、U10、15、16、N15頂樓及中層

豪華住宅 大量港九新界及離島華麗住宅租售

港九出讓 大量港九各區商住樓宇租售

灣仔杜老誌道1-5號 杜智台A座1樓D室

電話：H-8910876 (三線)

高級寫字樓平售

尖沙咀 一區士多利亞道，面積2,240呎或全層4,478呎，適新式中央冷氣及豪華裝修，適合各大小商行寫字樓，廉價出售。

銅鑼灣 兩區道對利沙道大廈，商業四樓，面積540呎，110呎全層164呎，適合各大小商行寫字樓，廉價出售。

洽商處：拔萃置業有限公司

K-216691 K-412312

(歡迎經紀介紹)

海洋廣場

位於尖沙咀梳士巴利道及漆咸道交界處

寫字樓特價出售

面積1077呎起

電話：5-229162 5-259001 5-255211

聲寶牌影印機

全乾式普通紙 全電腦化設計

特價 HK\$7,950

SHARP SF-741

- 全乾式影印，普通紙張即可作影印紙。副本不用吹乾，不脫色。
- 可立刻書寫於副本上，並作兩面影印，副本清楚，圖像穩定，而又不弄污機內之結構。
- 透明膠片、柯式紙版、原圖紙、標貼紙皆可用，迎合各專業需求。
- 有自動入紙及手入紙兩種不同之設備，加上一個特有之厚紙影印製，厚薄紙張，由65g/m²至128g/m²一橫通過。
- 卡式盒裝紙，防止紙張受潮變型，減低影印紙在機內阻塞之機會。
- 影印副本，大小可至B4尺寸(10 1/4" x 14 3/4")。
- 全電腦化設計，操作簡易快捷。並有故障自動檢查功能及顯示，使用安全，維修容易。

五年免費保用 或影印副本 1,000,000張

本人/本公司 對SF-741深感興趣，請提供詳細資料。

聯絡人：_____ 公司：_____

地址：_____

電話：_____ 請郵寄至下列地址。

SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司

香港夏理道海富中心第一座1701-1710室

電話：5-829311 (16線)

陳列室：香港萬宜大廈U-24

Study English in America

An intensive six hour a day English Language program for students wishing to prepare to study at American universities. Accommodation in family homes in downtown San Francisco. TOEFL test preparation course and university placement counselling service.

For further details please write to: Richmond College English Language Center 3661 Buchanan Street San Francisco California 94123, United States of America Tel 415/563-3322 Telex 340800

環球商場舖位

CONNAUGHT ROAD CENTRAL

349 208平方呎 H.K.\$2,153,000.00

350 208平方呎 H.K.\$2,369,000.00

有意請函香港郵政總局信箱1930號

急讓

照原價減50萬

環球商場三樓，位置特佳舖位兩個(如圖中國圖所示)急讓。當眼轉角位，對正自動扶手電梯及大堂。適合經營時裝、珠寶店、旅行社、航空公司、小型銀行，或遊客購物商店等。

舖位 面積 原價

349 208平方呎 H.K.\$2,153,000.00

350 208平方呎 H.K.\$2,369,000.00

有意請函香港郵政總局信箱1930號

永安銀行有限公司

(一九三一年十二月十二日在香港註冊)
遵照香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

綜合資產負債表一九八〇年十二月三十一日

負 債	1980 HK\$	1979 HK\$
股本〔附註四〕	40,000,000	35,000,000
增設溢價賬	1,065,000	1,065,000
公積金	179,500,000	71,500,000
未分配盈餘	20,773,397	13,180,121
	<u>241,338,397</u>	<u>120,745,121</u>
顧客及其他存款		
包括營業稅款及內部準備金及職員退休準備基金	1,155,442,527	914,214,997
擬分配本年度股息	4,000,000	3,500,000
承兌票據及信用證等	65,550,843	50,391,809
主席郭琳珊		
董事兼總經理郭志匡		
董事黃浩川		
	<u>1,496,331,767</u>	<u>1,088,851,927</u>

下列之附註乃屬賬項之一部份

資產負債表一九八〇年十二月三十一日

負 債	1980 HK\$	1979 HK\$
股本〔附註四〕	40,000,000	35,000,000
增設溢價賬	1,065,000	1,065,000
公積金	179,500,000	71,500,000
未分配盈餘	8,935,048	6,040,833
	<u>229,500,048</u>	<u>113,605,833</u>
顧客及其他存款		
包括營業稅款及內部準備金及職員退休準備基金	696,923,657	593,932,399
附屬公司存款	240,072,354	235,086,418
擬派本年度股息	4,000,000	3,500,000
承兌票據及信用證等	65,550,843	50,391,809
主席郭琳珊		
董事兼總經理郭志匡		
董事黃浩川		
	<u>1,236,046,902</u>	<u>996,516,459</u>

下列之附註乃屬賬項之一部份

資 產	1980 HK\$	1979 HK\$
流動資產		
庫存現金及存放同業	365,867,758	322,417,321
應收票據		
(除呆賬準備金)	93,935,150	92,180,444
各項貸款及其他賬目		
(除呆賬準備金)	744,202,666	553,533,591
其他	514,306	514,306
	<u>1,204,539,880</u>	<u>968,645,662</u>
投 資		
香港及海外担保債券 (原值)	13,053,607	23,440,795
有價證券〔附註五〕	6,622,139	11,818,689
其他公司證券 (原值除準備金)	2,732,400	2,773,318
房地產 (原值除折低)	777,819	818,757
	<u>23,185,965</u>	<u>38,851,759</u>
聯營公司投資〔附註六〕	3,215,325	3,015,325
固定資產		
行 址 (估值或原值除折低)〔附註八〕	159,127,496	18,720,868
傢俬器具及設備 (原值除折低)	10,712,258	9,226,504
	<u>169,839,754</u>	<u>27,947,372</u>
顧客之信用證	65,550,843	50,391,809
	<u>1,466,331,767</u>	<u>1,088,851,927</u>

資 產	1980 HK\$	1979 HK\$
流動資產		
庫存現金及存放同業	355,282,222	322,193,916
應收票據		
(除呆賬準備金)	93,935,150	92,180,444
各項貸款及其他賬目		
(除呆賬準備金)	512,715,015	450,183,832
	<u>961,932,387</u>	<u>864,558,192</u>
投 資		
香港及海外担保債券 (原值)	13,053,607	23,440,795
有價證券 (低於市價)〔附註五〕	2,374,697	2,387,627
其他公司證券 (原值除準備金)	2,432,400	2,473,318
房地產 (原值除折低)	777,819	818,757
	<u>16,638,523</u>	<u>29,120,497</u>
附屬公司投資〔附註七〕	15,350,000	15,350,000
附屬公司賬項	4,828,461	9,264,921
固定資產		
行 址 (估值或原值除折低)〔附註八〕	159,127,496	18,720,868
傢俬器具及設備 (原值除折低)	10,619,192	9,110,172
	<u>169,746,688</u>	<u>27,831,040</u>
顧客之信用證	65,550,843	50,391,809
	<u>1,236,046,902</u>	<u>996,516,459</u>

賬項附註

一、綜合基礎
此綜合賬目已包括本銀行及所有附屬公司截至一九八〇年十二月三十一日止之年度營業總結。

二、外 幣
是年內所有之外幣交易均按照當日匯率折算資產負債表內之外幣餘額則依照十二月三十一日之匯率折算外幣之盈虧均已結算在損益計算表內。

三、固定資產之折舊
除房地產外固定資產之折舊則按照其成本及估計可用年期以結餘遞減法計算。地產折舊期為五十年以上者並不計算折舊，其折舊率根據所剩餘年數平均攤算。房屋折舊期以每年百分之二或所剩餘年數均攤兩者中之較高折舊率以直線折舊法攤除。

四、股 本
法定股本
柒拾伍萬股每股一百元
實收股本
四拾萬股每股收足一百元 (一九七九年為三十五萬股)

一九八〇年五月三十日之股東普通會議決案通過增設紅股四萬股每股收足一百元分配與已登記為本銀行之股東其名下每份股票者得壹股，由此實收股本增至肆拾萬元正由公積金項下撥出五拾萬元作為此次股本之增設。

	本集團		本銀行	
	1980 HK\$	1979 HK\$	1980 HK\$	1979 HK\$
五、有價證券				
銀行持有證券 (低於市價)	2,374,697	2,387,627	2,374,697	2,387,627
附屬公司持有證券 (原值)	4,247,442	9,431,263		
	<u>6,622,139</u>	<u>11,818,890</u>	<u>2,374,697</u>	<u>2,387,627</u>
六、聯營公司投資				
一附屬公司持有其他公司證券 (原值)			921,825	921,825
聯營公司賬項			2,293,500	2,093,500
			<u>3,215,325</u>	<u>3,015,325</u>

此等聯營公司之細則如下：一

Wing On Computer Systems Limited
Purham Estates Limited
聯營公司之溢利乃根據已收或應收未收之股息入數。

七、附屬公司投資

下列各附屬公司均照原值入賬

永安財務有限公司
永安銀行 (代理人) 有限公司
鸞鳳置業有限公司
Omegaventure Limited
以上所有附屬公司均在香港註冊

八、行 址

本銀行在香港擁有中之兩間行址於一九八〇年十二月三十一日由董事按照獨立專業評估人所提供之估計市價重新訂價。重新訂價之物業其入賬價值遠較專業人士所估計為低，其比對超價額港幣壹佰元及港幣壹佰九十四萬九千零七元分別直接轉入公積金及內部準備金項下。

九、本年溢利

本年度之溢利已包括本集團及銀行之下列各項而結出：一
甲、已撥出溢利稅項撥備金；
乙、已撥出各項準備金連同資產折低之價值；及
丙、已撥出下列費用：

核數師費
董事酬金包括：
薪金
其他酬金

佔有股本種類	控股率	註冊地點
普通股	25%	香港
普通股	33-1/3%	香港

佔有股本份額	佔有股本種類
本銀行	附屬公司
100%	普通股
100%	普通股
100%	普通股
100%	普通股

本集團		本銀行	
1980 HK\$	1979 HK\$	1980 HK\$	1979 HK\$
84,000	80,500	70,000	70,000
206,000	236,000	236,000	236,000
<u>2,302,686</u>	<u>2,210,871</u>	<u>2,102,666</u>	<u>2,010,671</u>

一九八〇年十二月三十一日止全年度綜合損益計算表

	1980 HK\$	1979 HK\$
本年溢利〔附註九〕	32,593,276	26,680,040
接上年餘利	13,180,121	9,000,061
	<u>45,773,397</u>	<u>35,680,121</u>
溢利分配如下：		
撥入公積金	13,000,000	11,000,000
撥入內部準備金	7,000,000	7,000,000
撥入職員退休準備基金	1,000,000	1,000,000
擬派本年度股息每股拾元	4,000,000	3,500,000
	<u>25,000,000</u>	<u>22,500,000</u>
餘下撥入下年度計算	<u>20,773,397</u>	<u>19,180,121</u>

一九八〇年十二月三十一日止全年度損益計算表

	1980 HK\$	1979 HK\$
本年溢利〔附註九〕	27,894,215	22,415,113
接上年餘利	6,040,833	6,125,720
	<u>33,935,048</u>	<u>28,540,833</u>
溢利分配如下：		
撥入公積金	13,000,000	11,000,000
撥入內部準備金	7,000,000	7,000,000
撥入職員退休準備基金	1,000,000	1,000,000
擬派本年度股息每股拾元	4,000,000	3,500,000
	<u>25,000,000</u>	<u>22,500,000</u>
餘下撥入下年度計算	<u>8,935,048</u>	<u>6,040,833</u>

核數師報告書

致永安銀行有限公司股東

依照本會計師意見，刊在上列該銀行及其集團之賬項均符合香港公司條例內有關銀行賬項之條款，並足以顯示在一九八〇年十二月三十一日之真實公平綜合財務狀況，及結至該日止全年之綜合溢利。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八一年五月一日

董事局主席
郭 琳 珊

當 年 董 事
陳 樹 鏞
郭 琳 珊
郭 志 權
郭 志 權
李 植 豪
李 樹 培
莫 慶 湛

陳 德 泰
郭 志 昭
郭 志 權
郭 志 權
李 植 豪
李 樹 培
莫 慶 湛

總 經 理
郭 志 匡
經 理
謝 發 源
林 德 如

副 經 理
郭 文 昭
郭 志 權

副 經 理
李 少 文
襄 理
李 結 良
葉 耀 宗
杜 焜 榮

蔡 乃 瑋
方 柏 榕
鄭 堯 熙
楊 志 強

總 稽 核
譚 瑞 英
常務委員會成員

附屬公司

永安銀行 (代理人) 有限公司
永安財務有限公司
鸞鳳置業有限公司
Omegaventure Ltd.

本港新聞

屋木盤地墅別九汀屍陳 害殺人遭更看

日兩死已傷受腦後繩龍尼縊頸
仔陸大之住同者死與緝通方警

【本報訊】新界山公路九龍別墅地盤，昨日中午發生慘劇，地盤上八名男子，其中一名男子被縊死，另一名男子被殺死，其餘六名男子受傷，其中一名男子傷勢嚴重，生命垂危。警方接報後，立即趕到現場，發現死者為陳九，年約三十歲，住九龍別墅地盤。陳九被縊死於地盤上的一根繩索上，死因正在調查中。警方在現場發現了多處血跡，並對現場進行了封鎖。目前，警方正在全力調查此案，並呼籲知情者提供線索。

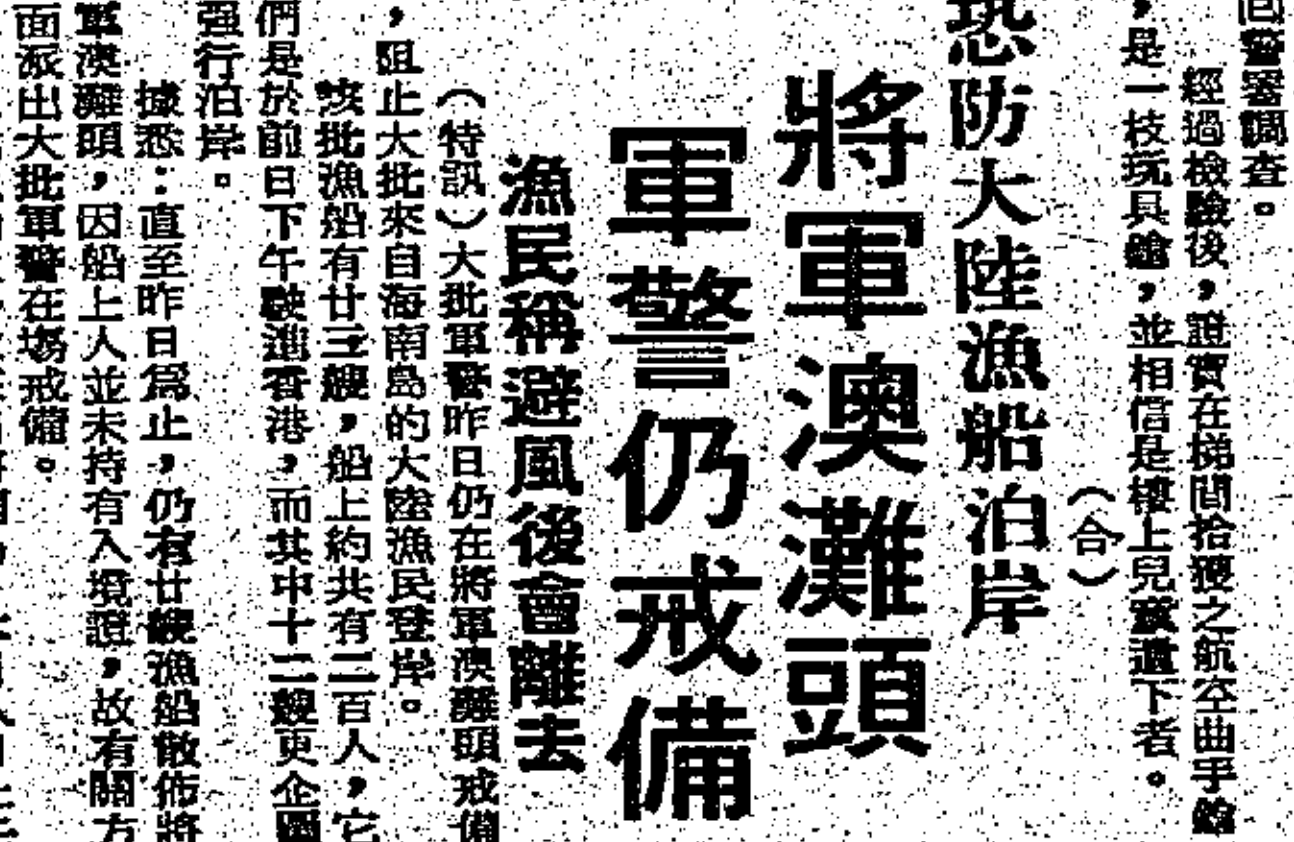


圖示：死者陳九之屍體，地盤上發現多處血跡。

國泰若辦港美加綫 將依空協規定收費

代表在航空牌照局聆訊指稱
力加加入情將陷於混亂

【本報訊】國泰航空公司代表，昨日在航空牌照局聆訊，指稱如果國泰公司加入美加航線，將會對現有的航空市場造成混亂。代表表示，國泰公司目前正考慮加入美加航線，但必須符合航空牌照局的規定。代表指出，如果國泰公司加入，將會導致票價上漲，並對現有的航空公司造成不公平競爭。代表呼籲航空牌照局在審批時，應充分考慮到市場的影響。

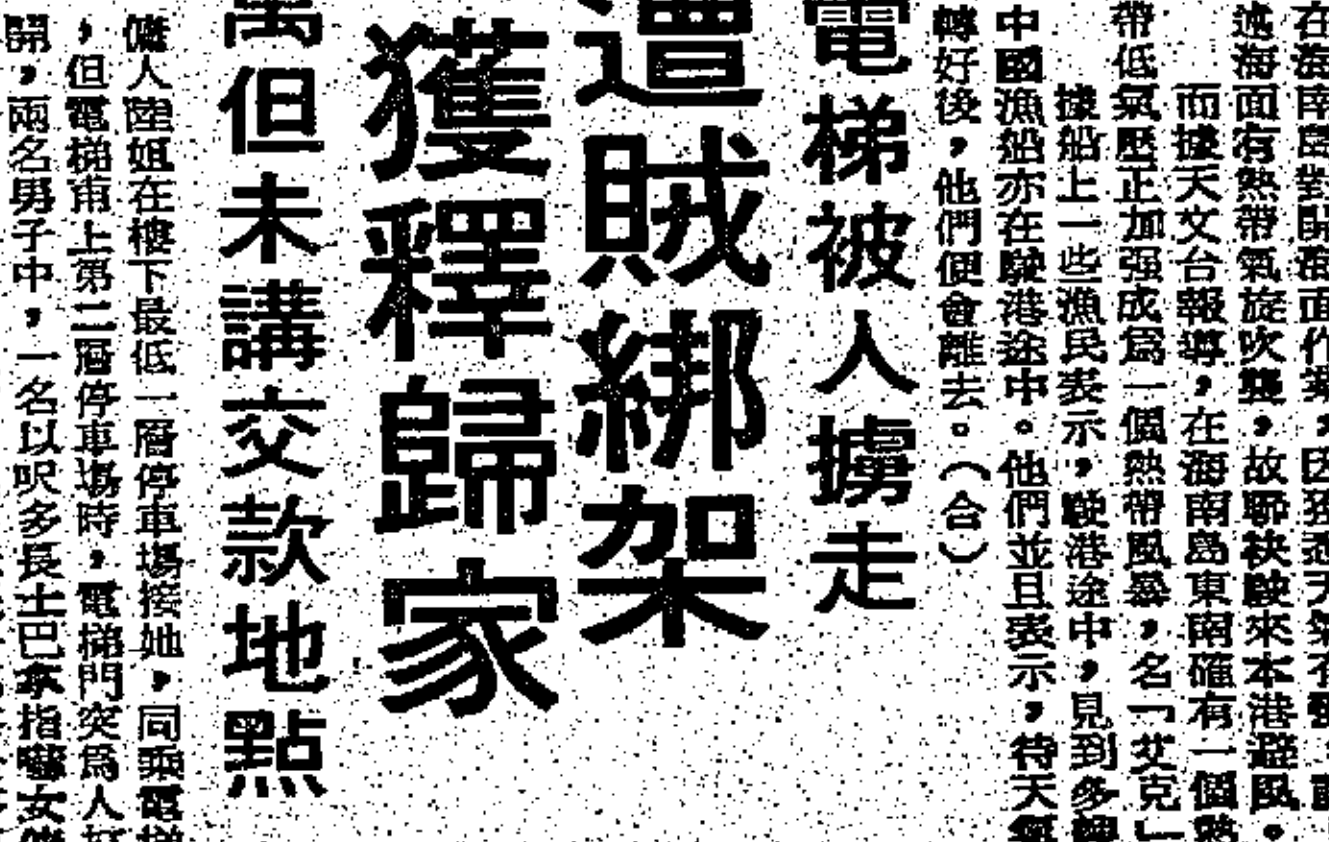


圖示：國泰航空公司代表在航空牌照局聆訊。

九歲女童遭賊綁架 未付分文獲釋歸家

歹徒會勒索廿萬但未講交款地點
在太坑徑瑞士花園電梯被人擄走

【本報訊】一名九歲女童，昨日在太坑徑瑞士花園電梯內，被一名歹徒綁架。歹徒在綁架女童後，曾勒索其家人廿萬元，但並未說明交款地點。女童的家人在接到報警後，立即趕到現場，但女童已被歹徒帶走。警方在接到報警後，立即展開調查，並在不久後將女童獲釋歸家。目前，警方正在全力調查此案，並呼籲知情者提供線索。



圖示：九歲女童在太坑徑瑞士花園電梯內被綁架。

恐防大陸漁船泊岸 將軍澳灘頭 軍警仍戒備

漁民稱避風後會離去
大批漁船昨日仍在將軍澳灘頭

【本報訊】昨日，大批漁船在將軍澳灘頭泊岸，引起當地居民的擔憂。居民擔心這些漁船是來自大陸的，可能會對當地的環境和治安造成威脅。警方和軍方在現場加強了戒備，並對漁船進行了檢查。漁民表示，他們只是來避風的，並會在風平浪靜後離開。目前，警方和軍方仍在密切關注事態的發展。

銀行學業考試委員會 成員包括大專及銀行 在昂船洲船上工作 工人送命

【本報訊】銀行學業考試委員會，昨日宣佈其成員名單。委員會成員包括大專院校及銀行界人士。委員會表示，將致力於提高銀行業的專業水平，並為銀行業的未來發展提供參考。此外，委員會還宣佈將對在昂船洲船上工作的工人進行安全培訓，以減少意外事故的發生。

私家車翻落山坡 四男女浴血車廂

【本報訊】昨日，一輛私家車在行駛過程中，突然失控翻落山坡。車上四名乘客受傷，其中兩名傷勢嚴重。警方接報後，立即趕到現場，並對現場進行了封鎖。警方在現場發現了多處血跡，並對現場進行了調查。目前，警方正在全力調查此案，並呼籲知情者提供線索。

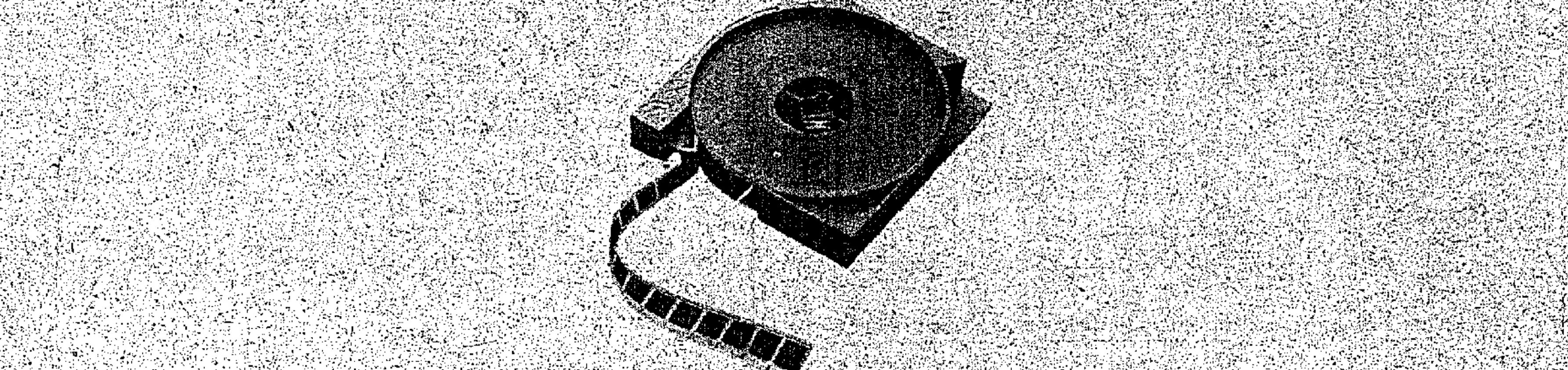
承業主命九龍北帝街21-25號匯川大廈地庫招標出售

【本報訊】匯川大廈地庫，昨日宣佈招標出售。地庫位於九龍北帝街21-25號，面積約為一千五百平方呎。地庫內設施齊全，包括停車場、倉庫等。有意購買者，請向匯川大廈地庫管理處查詢。目前，地庫的招標工作正在進行中，預計將於近期內完成。



想翻查數十年 的檔案文件， 現在祇需...

...數秒鐘



鑑於寫字樓開支日益昂貴，怎樣去節省經常性的開支，已成為首要問題。柯達縮微菲林技術能協助閣下解決此項問題。我們的縮微設備，能幫助貴公司的職員在數秒鐘內翻查那些目前需要數分鐘、數小時甚至數日才能找到的檔案文件。大量縮減文件分類、存檔、翻查及再存所需的時間，而時間就是金錢。柯達讓你們將那些節省下來的寶貴時間，用於其他更具生產力及更能獲益的工作上。柯達更將你們儲存文件檔案的地方節省達百分之九十八，能為你大量節省租金。歸納起來結論是：柯達縮微菲林確能為你節省不少金錢。在香港商業寫字樓租金不斷上漲之際，利用柯達縮微菲林實在更能符合做生意精打細算的原則。本公司樂意免費為閣下說明我們能為你們提供的服務，請剪寄下列表格或致電：5-646867查詢。

本人欲知柯達縮微菲林產品如何能對本人業務有所裨益。

☐ 請貴公司派縮微菲林專家前來洽商

☐ 請賜寄柯達縮微菲林產品有關資料

☐ 請安排示範柯達縮微菲林設備

姓名：_____ 職銜：_____

公司：_____ 地址：_____

電話：_____

柯達(遠東)有限公司
香港北角渣甸道321號 柯達大廈 電話：5-635171

本港新聞

防止罪案科警司透露 今年過去五個月內 的士劫案逾四百宗

【本報訊】防止罪案科警司透露，今年過去五個月內，的士劫案有四百零五宗，較去年同期增加百分之十。警司指出，的士劫案在過去五個月內，一直維持在高位，且多發生在深夜及凌晨時分。他呼籲的士司機在深夜時分，應盡量避免在偏僻地區停留，並應儘量在乘客上下車時，保持警覺，以策安全。

墨西哥官員 訪工務司署

【本報訊】墨西哥工務司署官員，於昨日（星期一）下午，由墨西哥駐港領事館官員陪同，前往工務司署，與工務司會面，商討有關工務事宜。據悉，該官員此行，主要是與工務司商討有關改善墨西哥駐港領事館附近道路工程，以及有關改善該處交通設施等事宜。

黃紹輝先生主持頒獎

【本報訊】黃紹輝先生於昨日（星期一）下午，在華僑日報社主持頒獎典禮，頒發「五月份分銷廣告獎」予有關得獎者。黃先生表示，得獎者均是華僑日報社的忠實讀者，他們在過去五個月內，對本報的支持，使本報得以繼續為讀者提供優質的服務。他呼籲讀者繼續支持本報，使本報能為讀者提供更多、更好的服務。



華僑日報讀者 七海旅行團

馬星 淘沙一雲頂高原
6天酬賓團 \$2390
12天馬星泰
H.K. \$3490

泰國 芭堤雅一桂河橋
6天豪華團 \$1990
8天曼谷清邁
H.K. \$2170

台灣 墾丁
8天豪華團 \$2,050
9天阿里山 (逢星期六) \$1,850
7天溪頭 (逢星期一) \$1,580

日本 九州
7天九州團 \$3550
10天本州九州 (逢星期一、五) \$4500

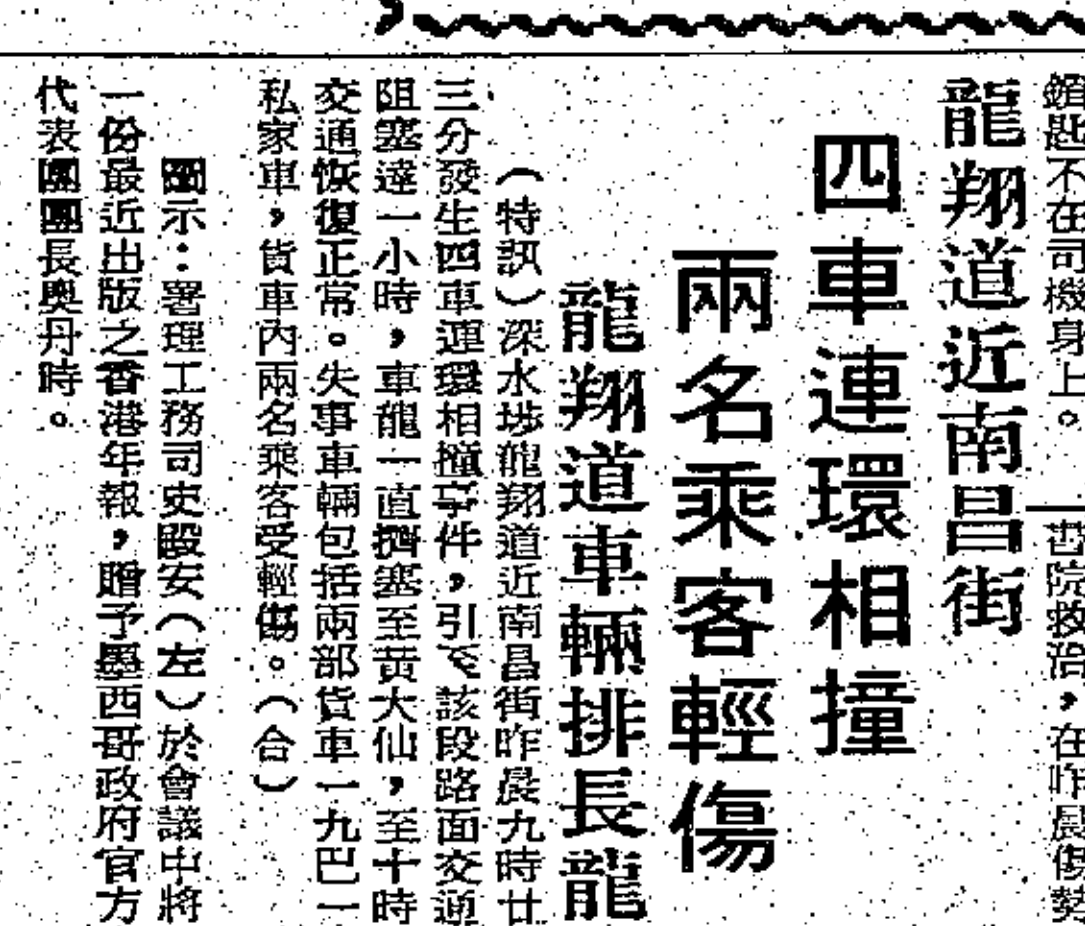
菲律賓 碧瑤一百勝灘
7天豪華團 \$1899

七海旅遊有限公司
電話：2733333



工務司署正調查 場牆壓死人事件

【本報訊】工務司署正調查一宗場牆壓死人事件。據悉，該事件發生於昨日（星期一）下午，在工務司署附近的一處場牆倒塌，壓死一名路人。工務司署表示，他們已派員前往現場調查，並已封鎖現場，以策安全。他們呼籲公眾在該處避開，並呼籲有關部門加強對場牆的檢查，以確保公眾安全。



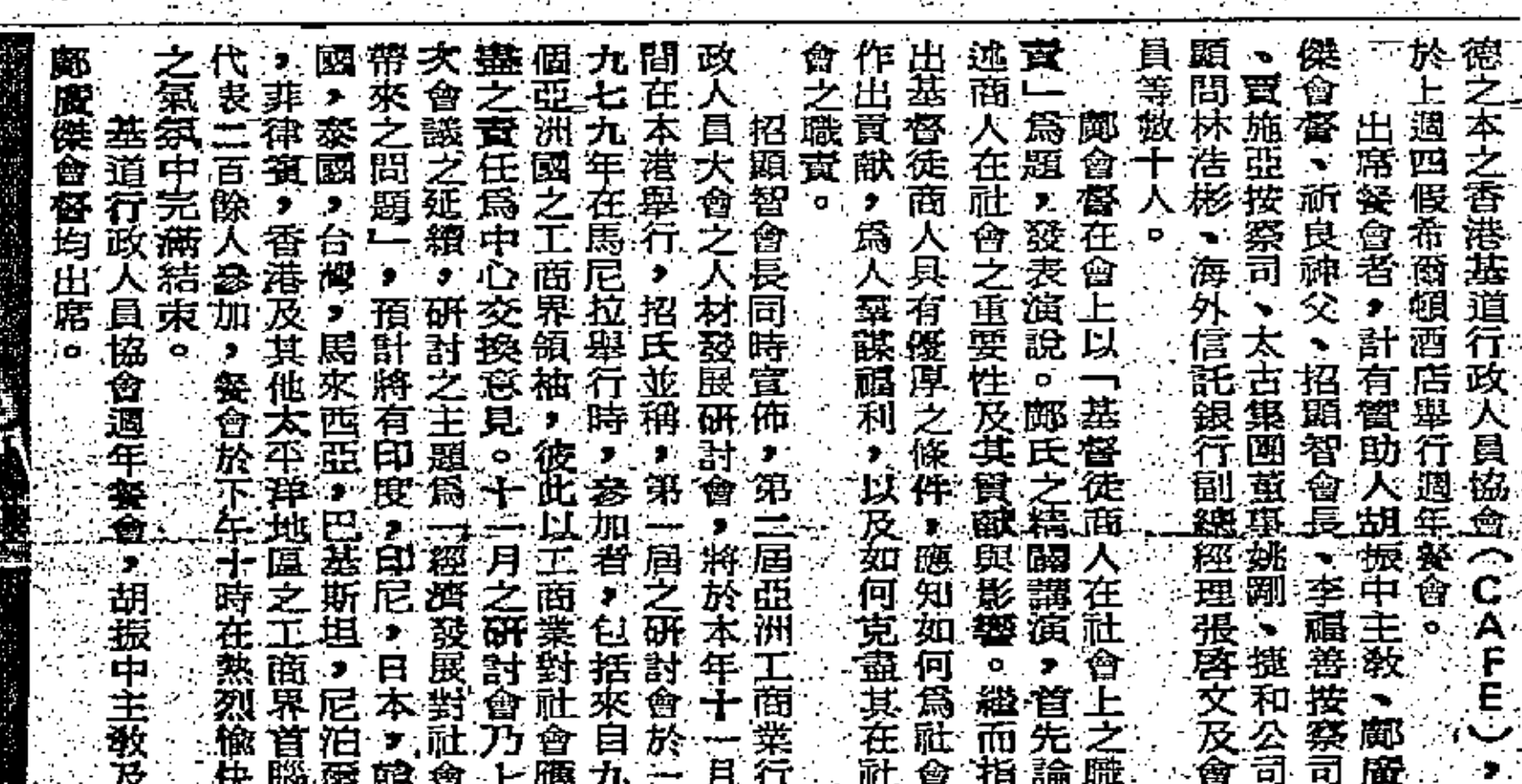
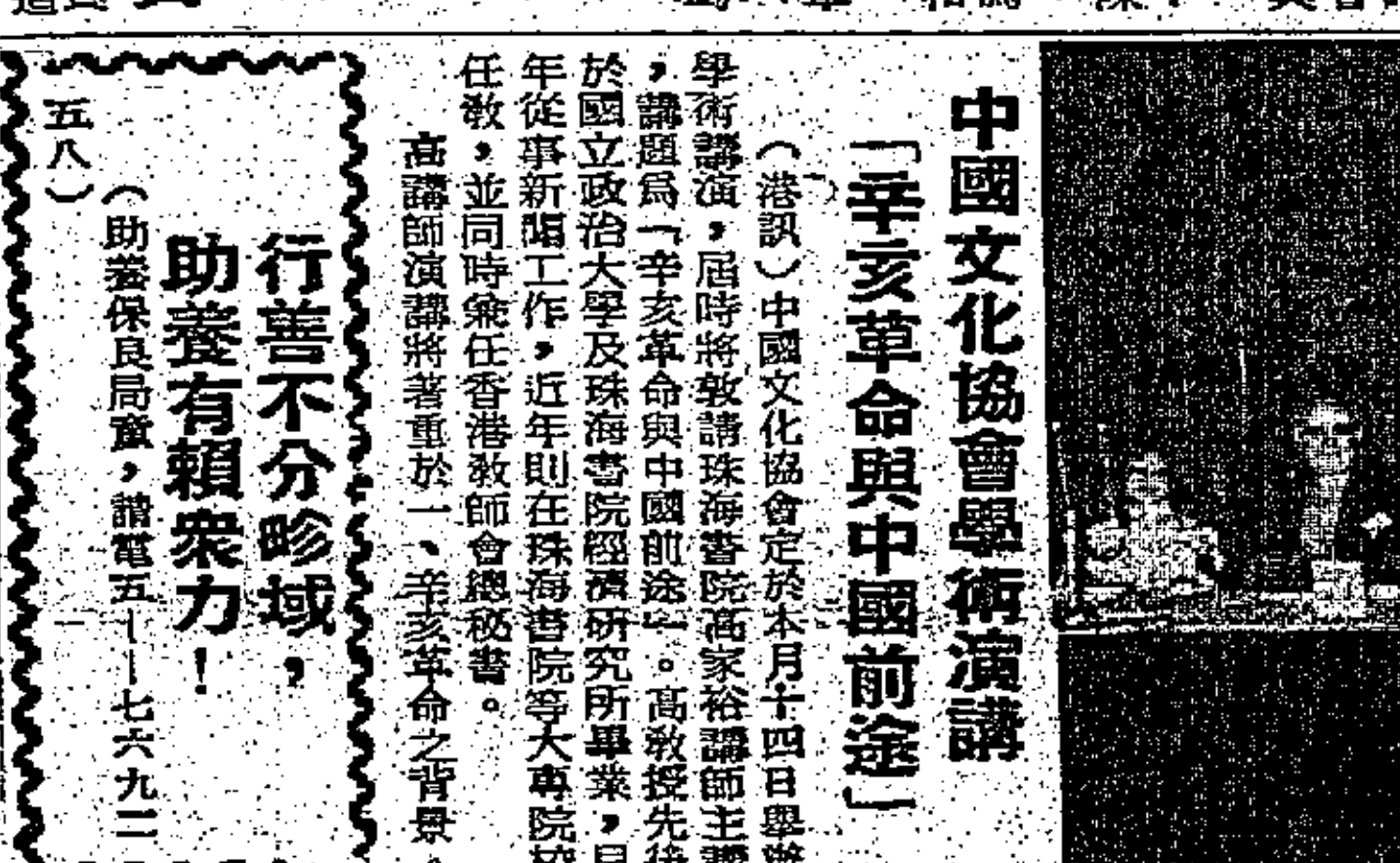
案殺劫園花繡繡 圖拼出發方警 案歸徒歹緝通

【本報訊】警方正調查一宗殺劫案。據悉，該案發生於昨日（星期一）下午，在工務司署附近的一處花園，一名路人被殺。警方表示，他們已派員前往現場調查，並已封鎖現場，以策安全。他們呼籲公眾在該處避開，並呼籲有關部門加強對花園的檢查，以確保公眾安全。



觀塘區攝影比賽 成績評定頒獎典禮

【本報訊】觀塘區攝影比賽成績評定頒獎典禮，於昨日（星期一）下午，在觀塘區議會舉行。當晚，多位嘉賓出席，並為得獎者頒發獎狀。得獎者表示，他們很高興能參加此次比賽，並感謝主辦單位的邀請。他們表示，他們將繼續努力，為社區做出更多貢獻。



彩色華僑

本期預告：

封面專題 賽龍奪錦
酷暑天時一怎樣才能居室涼快
避孕丸的幾個疑問 電視節目表
蒜茸豆豉蒸肉排 蝦醬牛肉(食經)
孕婦產前運動 舒伯特與民間音樂
林嘉華大讚陳秀珠 兒童週刊
許紹雄談演出經驗 (星期掌聲)
紐約名畫拍賣 創美國高價紀錄
日本子彈車一要與飛機比快
富豪 244G L E 四門房車

逢星期日隨華僑日報附送

台灣渡假團

八天最舒適豪華遊 \$2,050

日本亞細亞航空·台北來來大飯店 鼎力贊助

遍遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、桃園、石門水庫、六福村、野生動物園、花蓮、阿爾斯蘭文化村並參觀阿爾斯蘭少女歌舞表演；太魯閣、天祥、台中、日月潭、溪頭、高雄、澄清湖、佛光山、墾丁公園、椰菜田等。

全程住宿一流酒店 台北住來來大飯店
採用日亞最新航線 先飛台北高雄返港
雙程航機往返花蓮 縮短行車十六小時
行程安排從容不迫 節目豐富超值享受

出發日期：7月3日 7月17日 7月24日 7月31日 8月7日 8月14日
8月21日 9月18日 10月23日 11月20日 12月25日

9天環島(阿里山) \$1,850- 逢星期六出發
7天環島(溪頭團) \$1,580- 逢星期一出發
4天台北(自由團) \$990起 天天出發

(1) 乘日亞航空豪華客機天天均可自由出發
(2) 早機去晚機返有充分時間公幹或觀光
(3) 美羅華大飯店台北石門之麻酒店任擇
(4) 專車接機由桃園中正機場至市區酒店
(5) 如需繼續留台機票可延期六十天有效
(6) 三晚四天天滿續住酒店可獲八折優待 (歡迎自持台証參加)

詳情請詢：
七海旅遊有限公司
香港德輔道中國國際大廈1702室 電話：5-413081(四線)

仙奴 八一 春夏 新裝

3) (DOLCE EBOHE / FIAMMA PINK/AD / UA FRESCO) 甜膩
甜膩。
紫色的浪漫：性慾
重。 減肥食譜分別有：
糧食物，由於糖漿物
煉而成，含脂肪與卡
里，高糖蛋白質，可

[illegible]

彩色生活

「起早睡遲」似乎是家當團圓僑員的座右銘，他們大多數在晚上十時三十分上床，晨早七時左右便起來。但他們每晚入睡和醒醒入睡的時間平均為六小時，但多接受訪問者都說這時間的長短每晚不同的，大多數都喜歡在睡覺時打開門。

茲把問及他們在床上的習慣：

(一)份之三十，其是收收音機(一份之八)和閱讀報章(一份之七)，百份之十七上床後，只有一夫獨居床上床很熱最後，在接受訪問中，有百分之二十七為建箱中的臥室獨自張裕開。他們藉以自臥室看其他的節目順次有水床、圓床經音樂、廣戲皮床床

味各異
千奇百怪

他們選擇了女性則喜

但其質樸豪華時，動者的往往是去美。

調查結果顯示，調查被褥子的人，較愛用絕大多數人睡在雙人床上，接受訪問的單身

做。

「起早睡遲」似乎是家當團圓僑員的座右銘，他們大多數在晚上十時三十分上床，晨早七時左右便起來。但他們每晚入睡和醒醒入睡的時間平均為六小時，但多接受訪問者都說這時間的長短每晚不同的，大多數都喜歡在睡覺時打開門。

茲把問及他們在床上的習慣：

(一)份之三十，其是收收音機(一份之八)和閱讀報章(一份之七)，百份之十七上床後，只有一夫獨居床上床很熱最後，在接受訪問中，有百分之二十七為建箱中的臥室獨自張裕開。他們藉以自臥室看其他的節目順次有水床、圓床經音樂、廣戲皮床床

黑絲絨單、天花板、鑲鏡及閃閃的燈光。

其他個別的客人由吊床以至希望有一個皮膚黝黑、下身圓滾、踢大男字等，可謂千奇百怪。

家富倫敦總公司的僱員列出的理想最惡毒傢俬，包括臥室附有星浴盆、羊毛地板、一個裝在地板下的暖氣機、

廣東上等油精水產區原產地包裝的「金稻米」，上市一年多以來，普遍受市民歡迎，每月銷量達四十餘萬包，為全港小包裝米銷量之冠。穗代理五豐行為酬謝顧客，由本月廿五日「起程辦」金稻米送金飯碗一運動。市民凡將「金稻牌」膠袋兩面

地址、身份證號碼定期在銀線電視數次播前節目公開抽獎，為獎品珠寶公司精製足黃金飯碗一對十個，一銀千足黃金飯碗一對，重五兩，獎品二百名，每張獎金五百元，全獎品金送超過十五萬元。

「金稻米」獎金二萬五千元。

圖為雷的列系7A同大為圖

[illegible][illegible][illegible]

上之服飾上，藍色與黃色
的相配，得使更顯得動人。
最覺活潑氣息。包

括：紫紅色 (MAUVE)
光澤青及紫光甲油、淡
紫紅色 (MAUVE SE
NSUALE) 胭脂粉、紫
藍色 / 黃色 / 銀藍色、
CYBRANTE BLUE
ICHTONADOLCE
VINO) 三色裝髮膠圈

富麗華酒店幾

「禮貌大使」獎

香港華酒店款接部
副經理何其惠先生，最近
在香港旅遊協會主辦的
「禮貌大使」大比賽中，
一舉奪得第二名「禮
貌大使」榮銜。

「禮貌大使運動」
的目的，在於提高香港
旅遊服務質量。該會
根據遊客的投票，每月
選出三名「禮貌大使」
，以資獎勵。

何先生此次獲得有
香港旅遊協會發給中國
帆船的錦色胸針一枚，
證書一張和丁恤一件作
為紀念。

今年游泳比賽暨
「國際減肥食譜

臨了，愛美女士們往往

能，達到減肥目的，
在日常飲食中，

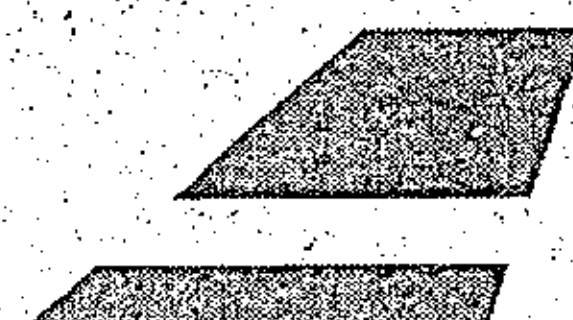
帶給您
的假期

假期


密及一前供參夏使用的不
 製冰水機。
 大不 和中國風俗公司
 信對書面無上姓名、
 分七月一

間豪華巴士接送，觀光節目，多采多姿，
暇日子，更可悉隨尊意，自由活動。

參加「國泰假期」，出發日期並無限制，
人、闔府或結伴前往均可，更可自行選
行程節目，盡情享受，優悠自在。請即向
泰航空公司或各大旅行社索取「國泰
期」免費說明書。搭乘國泰 妥善可靠



馬尼拉・
台北・東京



國泰航空公司

HKG 9959

[illegible]

春夏新景象

棕沙的綠意，柔和
人光輝；桃紅與琥珀光
的棕沙色在臉上展現時，華在眼睛四周還發耀。

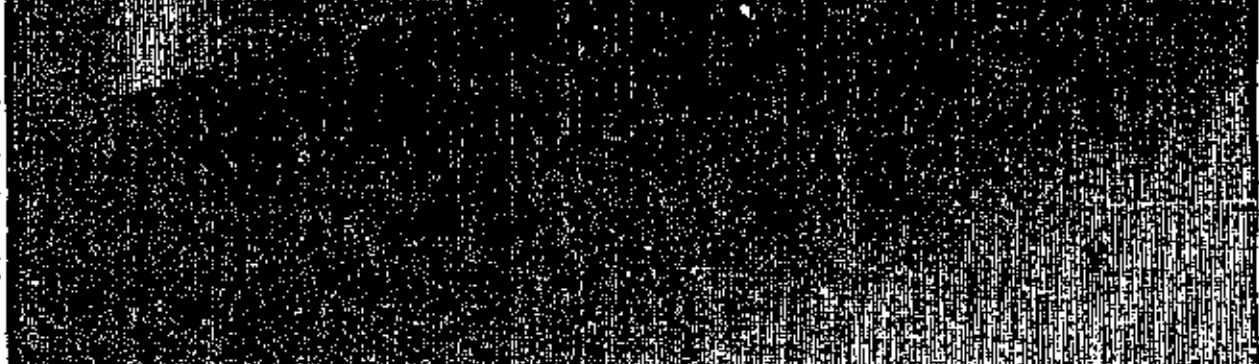
氣派萬千玻璃酒吧櫃

本地生活起居觀念既化，很多人喜歡在收工後照三餐有喜歡約聚回家，講幾句熱話，享受酒後無聊飯好友泡酒吧，有一位父親，個小家庭，並不如想像中的複雜，要麼請出就沒了很大的大的，也即解決問題。
辦法是利用可當小型吧用的餐車，現時亦有不少酒樓式的可活動開酒及酒杯，另有空間擺放玻璃酒器及冰桶。

在家裏設小酒吧呢，要齊備的東西如下：各類酒，各種酒樽、搖酒器、水桶、冰夾、佐酒碟、小吃等。假如沒有飲酒的習慣，則要預備各種調較為尾酒的果汁，至於水果乾頭等，至於喜歡披瀝地、啤酒、威士忌餐酒等，則祇需預備不同的酒杯便行。因有飲酒風氣漸盛，現時不少家庭主婦都跑到家政學校去學調較為尾酒，一般的家政學校，每期介紹大約十款為尾酒，學調酒，在弄懂了調酒的基本知識和搖酒的手勢後，一週過百張明，實認為尾酒多步來求，依舊照做便可了。



DOLCE BISCO
酒光屏及旁甲中
本紅色 BISCOTTI
LUSTRO 蘭諾粉
紫藍色 / 黃色 / 銀灰色



國泰假期

「別快難忘」

DISCOVERY

「國泰假期」是國泰航空公司特為喜愛自行安排旅遊行程的人士而設，既有團體旅行之便，而無倉猝奔波之弊，且收費較個人旅遊廉宜，物超所值。

「國泰假期」的旅遊計劃共有廿七款，目的地包括亞洲、澳洲及歐洲，日期由四日至十五日不等。專人接機，酒店機場

訂位或查詢請電**5-640123**（24小時服務）

巴林・曼谷・汶萊・杜拜・福岡・香港・耶加達・亞庇・吉隆坡・倫敦
墨爾本・大阪・檳城・柏斯・莫斯比港・漢城・上海・新加坡・雪梨

重要提示

如台端對此售股章程有任何疑問，則應向台端之股票經紀、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問諮詢。
此售股章程及所附以下「法定及一般資料」第十一節所指定之文件各一份經遵照公司條例38D條之規定，送呈公司註冊處註冊存案，公司註冊處對此售股章程之內容概不負責。

德榮建築(集團)有限公司

公開發售

新股20,000,000股，每股面值1元，售價每股1.65元

於申請時繳足

由
寶源投資有限公司

包銷

認購現正發售股份之申請定於一九八一年六月十六日星期二上午十時開始登記，並於同日上午十時十五分截止。

一九八一年六月十一日

發售新股統計資料

每股後每股有形資產淨值	2.09 元
按有形資產淨值計算之每股價格折讓率	百分之二十一點一
按一九八一年度盈利預測計算之每股股息率	七點五倍
按每股價格計算之預測股息率	百分之九點一
預測盈利與派息比率	1.5 倍

預計時間表

送達申請書截止時間	一九八一年六月十六日星期二上午十時十五分
編譯申請書全部不獲接納或只部份獲接納之通知	
預期寄出日期，最遲	六月二十四日星期三
預期股票寄出日期，最遲	六月三十日星期二
預期新股開始買賣日期	七月六日星期一

釋 義

在本售股章程中以下簡稱，除非與文義不符，均具有下列意義：

「公司」	德榮建築(集團)有限公司
「各附屬公司」	如本文件所述將成為公司之附屬公司(列於附錄四第二節(甲))之各公司
「各關聯公司」	如本文件所述將成為公司之聯營公司(列於附錄四第二節(乙))之各公司
「集團」	公司及各附屬公司(視國家法院大廈為各附屬公司全資擁有之物業)
「售股」	按本文件所述條件並受其限制公開發售公司每股面值1元新股20,000,000股之發售新股
「德榮」	德榮建築有限公司
「祖基」	祖基有限公司
「置業」	德榮置業有限公司
「德達」	德達工程有限公司
「榮鴻」	榮鴻建築有限公司

「Sasson」	Sasson Investments Corporation
「Harald」	Harald Investments Corporation
「各證券交易所」	香港證券交易所、達東交易所及金銀證券交易所
「元」及「仙」	銀指港幣

本文件所述編號均指附錄四第八節所列之重大合約。

緒 言

本售股章程所述資料係遵照公司條例及各證券交易所所有關股份上市之規定為各界人士提供有關集團之資料。本售股章程所載資料乃由公司董事為本售股章程之目的而提供。公司董事就該等資料之準確性連帶及各別承擔責任，並證實其進行一切適當查詢之後，就其所深知及確信並無虛偽可使各界人士對售股章程所載內容產生誤解之任何其他事實。

除另有說明外，本售股章程乃在公司完成收購各附屬公司股份及現時各附屬公司尚未擁有之物業權益之基礎上編製者；內文提及集團時應依此釋義及理解。

本售股章程乃就按文內及申請表格內所述條款及條件以每股1.65元價格發售公司每股面值1元股份20,000,000股於申請時繳足股款之發售新股而刊發者。

如附錄四第四節所述，此次發售已由寶源投資有限公司包銷。

在任何不准提出此項售股建議或通知之司法權限內，或對任何人士提出此項售股建議或通知即屬非法之情形下，本售股章程並不構成一項售股建議或邀請。

已向各證券交易所之委員會申請准予公司已發行及本文件所述將發行之股份上市。

售 股 條 件

各界人士之申請能否獲得接納須視乎(1)各證券交易所中任何一間證券交易所之委員會批准公司股份及內文所述將發行之股份上市及(2)列於附錄四第三節所述有關收購各附屬公司之股份及各附屬公司現時尚未擁有之物業權益之協議經已完結之兩項條件能否於一九八一年六月二十四日或該日之前達成而定。若此等條件在該日或該日之前無法達成，則申請認購新股之款項將全數退還。在此之前，申請款項將存入另設之銀行戶口。

股 本

法定：		元
每股面值1元股份	150,000,000 股	150,000,000
已發行及將發行之總額：		元
每股面值1元股份	60,000,000 股	60,000,000
本次發售每股面值1元股份	20,000,000 股	20,000,000
	80,000,000 股	80,000,000

上表假定附錄四第一節所述之資本改組達到一切條件而該項所述之發售股份事項亦已完成。

本次發售之股份20,000,000股將享有與公司現有已發行之股份完全同等權益，包括獲派此後所宣佈或派付之一切股息。

債 務

於一九八一年四月三十日辦公結束時集團負欠有抵押銀行貸款及透支共49,823,842元，負欠三位董事之無抵押貸款共564,255元及租項分期付款共200,707元。

除前述或文內他處所述及集團內部賬項之外，集團內任何公司於一九八一年四月三十日並無尚未清結之按揭、負擔、債務或其他借貸資本或銀行透支、貸款或其他類似債務或租項承擔或任何担保或其他重大或然債務。

售股章程與申請表格

各界人士可向下列各處索取本售股章程及申請表格：

香港證券交易所	達東交易所	金銀證券交易所
---------	-------	---------

渣 打 銀 行

香港德輔道中4-4a號或下列任何分行：

香港：軒尼詩道分行	軒尼詩道399號
英皇道分行	英皇道480A號
西營盤分行	皇后大道西102號
九龍：九龍總分行	彌敦道630-636號
尖沙咀分行	加連威老道10號
新蒲崗分行	翠濠街10-20號
觀塘分行	裕民坊
新界：荃灣分行	大河道99號
元朗分行	元朗大街140號

寶源投資有限公司

香港德輔道中4-4a號

渣打銀行大廈4樓

申請人應將支票或銀行本票與對申請表格上，並將申請表格對摺一次，然後在通常銀行營業時間投入上列渣打銀行之總行或任何分行之特備收集箱內。

接收申請表格時間如下：

六月十一日星期四	上午九時至下午四時
六月十二日星期五	上午九時至下午四時
六月十三日星期六	上午九時至正午十二時
六月十五日星期一	上午九時至下午四時
六月十六日星期二	上午九時至上午十時十五分

售股後經調整有形資產淨值 167,555

香港雲咸街1號
南華大廈3樓

啟者：

本會計師行已審查於一九八一年六月十一日刊發之德榮建築(集團)有限公司及其附屬公司截至一九八一年十二月三十一日止年度溢利預測(各董事對此完全負責)所依據之會計基準及計算方法。

本會計師行認為，該會計基準及計算方法適當，此溢利預測能按德榮建築(集團)有限公司及其附屬公司之會計基準及計算方法而妥為編呈，且與上述附屬公司所載之會計基準及計算方法一致。

香港軒尼詩道224號
德榮建築(集團)有限公司
列位董事 台照

一九八一年六月十一日

啟者：

本建築師行已於一九八一年六月十一日刊發德榮建築(集團)有限公司(公司)及其附屬公司截至一九八一年十二月三十一日止年度之綜合溢利預測事項。

吾人已與合治德榮建築(集團)有限公司之董事及股東，就一九八一年六月十一日就預測之會計基準及計算方法致貴公司之函件。

根據合辦所作各項假設及資產、負債、開支、收入、費用、稅項、及其他事項，吾人認為貴公司之溢利預測(合辦身為董事完全負責)乃經審慎考慮而作出者。

香港軒尼詩道224號
德榮建築(集團)有限公司
列位董事 台照

一九八一年六月十一日

附錄四

法定及一般資料

一、公司

公司於一九八一年五月二十二日在香港註冊成為私人有限公司，稱為德榮建築(集團)有限公司。於一九八一年五月二十五日公司股東大會通過一項特別決議案批准公司改用現名。在一九八一年六月四日前夕，公司之法定股本為10,000元，分為每股面值1元股份10,000股。其中2股已獲德榮及周漢傑兩位先生認購並繳足。

於一九八一年六月四日舉行股東特別大會中通過決定：

- (甲) 在各聯發交易所委員會中之任何一個委員會最遲在一九八一年六月二十四日批准公司已發行及尚未發行之股票上市之條件下，增設每股面值1元新股149,990,000股，使法定股本增至150,000,000元；
- (乙) 將公司改組為公共上市公司並通過新公司組織章程則則；
- (丙) 批准擴發行公司每股面值1元股份共80,000,000股之建議，此等股份包括(1)根據本售股而將發行之股份、(2)將發售予合約3號所述各位人士認購之每股面值1元股份共60,000,000股；並
- (丁) 授予董事局全權發行並處置不超過公司已發行及如上所述發行股本總額百分之十之新股。

二、附屬公司及聯營公司

在以下第三節所述各項收購成交之後，公司將有下列附屬公司及聯營公司(除另有說明外，全部為在香港註冊之私人公司)：

公司	註冊日期	繳足股本	公司應佔權益	經營業務
(甲) 附屬公司				
Sasson Investments Corporation...	一九八一年二月二日	100萬美元 (利比里亞)	100	投資控股
德榮建築有限公司...	一九八一年二月二日	7,000,002元	100	建築
Harald Investments Corporation...	一九八一年二月二日	3美元 (利比里亞)	100	投資控股
祖嘉有限公司...	一九八一年二月二日	9,998元	100	物業投資
德榮置業有限公司...	一九八一年十月十七日	150,000元	72	物業投資
Sasson 將擁有德榮之全部已發行普通股本，Harald 將擁有祖嘉之全部已發行普通股本及公司將擁有德榮已發行股本百分之七十二。				
(乙) 聯營公司				
德達工程有限公司...	一九八一年二月十七日	1,000,000元	50	保養工程
榮鴻建築有限公司...	一九七九年三月九日	800,000元	50	保養工程

三、有關售股之安排

(甲) 一九八一年六月一日下列人士(德榮股東)擁有德榮股份並認購下列各人姓名右(3)欄內之 Sasson 股份：

(1) 股東姓名	(2) 德榮股份數目	(3) Sasson 股份數目	(4) Sasson 應付但列為股東貸款之股價
鍾傑...	504	36	13,262,700
周漢傑...	308	22	11,221,650
鍾振強...	448	32	21,423,600
周奕柏...	28	2	1,023,000
周奕傑...	28	2	1,023,000
周石月輝...	14	1	511,500
楊周綺梅...	14	1	511,500
司徒周綺梅...	14	1	511,500
吳周綺梅...	14	1	511,500
鄭周綺梅...	14	1	511,500
易周綺梅 (Mrs. M. Etinger)...	14	1	511,500
合計	1,400	100	51,022,950

(乙) 一九八一年六月一日將德榮之每股面值5,000元已發行股份1,400股每股及每股面值5,000元未發行股份600股每股所相和每股面值1元股份5,000股，並按面值發予Sasson及其代理每股面值1元股份各一股以換取現金。一九八一年六月二日 Sasson 與德榮股東訂立協議(合約4號)付予以上分段(甲)第4欄各人名下之款項(列為股東貸款)，作為將彼等之德榮股份兌換為德榮股份之代價，此等股份於該日開始兌換。

(丙) 於一九八一年六月一日下列人士(祖嘉股東)擁有祖嘉股份並認購下列各人姓名右(3)欄內之 Harald 股份：

(1) 股東姓名	(2) 祖嘉股份數目	(3) Harald 股份數目	(4) Harald 應付但列為股東貸款之股價
鍾傑...	1	1	493,350
周漢傑...	1	1	493,350
鍾振強...	1	1	493,350
合計	3	3	1,481,700

(丁) 一九八一年六月一日按面值發予鍾傑、周漢傑及鍾振強各先生各人祖嘉每股面值1元股份3,331股，換取現金。將祖嘉每股面值1元已發行股份9,996股及每股面值1元之未發行股份4股折細為每股面值1元股份100股；然後將每股面值1元股份100股按每股10仙價格分別發予 Harald 及其代理人。一九八一年六月二日 Harald 與祖嘉股東訂立協議(合約5號)，付予以上分段(丙)第4欄各人名下之款項(列為股東貸款)，作為將彼等之祖嘉股份兌換為德榮股份之代價，此等股份於該日開始兌換。

(戊) 德榮與祖嘉之德榮股份在股東大會中無表決權；除有關公司已分配予德榮股東之溢利超過1,000,000,000元之情形外，亦不享有任何年度之股息；而在公司清理發還資產時則只有有關公司之資產超過2,000,000,000元之情形下始有權獲分公司資產。

(己) 一九八一年六月一日以下人士訂立協議(合約3號)，彼等將分別申請，公司亦將按認購價每股1.05元配給彼等下列有關公司每股面值1元股份：

(1) 股東姓名	(2) 申請認購公司股份之數目	(3) 認購價
鍾傑...	19,820,000	32,703,000
周漢傑...	12,440,000	20,528,000
鍾振強...	24,840,000	40,858,000
周奕柏...	620,000	1,023,000
周奕傑...	620,000	1,023,000
周石月輝...	310,000	511,500
楊周綺梅...	310,000	511,500
司徒周綺梅...	310,000	511,500
吳周綺梅...	310,000	511,500
鄭周綺梅...	310,000	511,500
易周綺梅...	310,000	511,500
合計	60,000,000	99,000,000

鍾傑先生及周漢傑先生所申請之股份各包括認購公司股份一股。

(庚) 一九八一年六月四日公司訂立有關四項有條件協議(合約7、8、9及10號)：

- (1) 向德榮股東收購 Sasson 之全部已發行股本及 Sasson 自欠彼等之股東貸款利息，代價為等於以上分段(甲)第(4)欄彼等名下款項之數。
- (2) 向祖嘉股東收購 Harald 全部已發行股本及 Harald 自欠彼等之股東貸款利息，代價為等於以上分段(丙)第(4)欄彼等名下款項之數。
- (3) 向鍾傑、周漢傑及鍾振強各先生收購祖嘉之股份買賣列於以下各人名下：
- | 股東姓名 | 祖嘉股份數目 | 買價 |
|--------|--------|------------|
| 鍾傑... | 20 | 3,861,000 |
| 周漢傑... | 30 | 5,791,500 |
| 鍾振強... | 58 | 11,195,250 |
| 合計 | 108 | 20,847,750 |

(4) 根據合約10號向鍾傑、周漢傑及鍾振強各先生收購祖嘉股份6號自欠彼等之下列全部代價：鍾傑先生15,085,950元、周漢傑先生3,017,850元及鍾振強先生7,543,800元。

(辛) 根據合約7、8、9及10號公司應付之代價共達99,000,000元，等於依合約3號應付之認購款項總額。

(壬) 合約3、7、8、9及10號皆為有條件合約須在任一有關證券交易所最遲在一九八一年六月二十四日批准公司已發行及將發行之股份掛牌上市之條件下始能作實。

(癸) 除上述及在一九八一年六月一日之前祖嘉已發行股份3股之外，在本售股章程之日以前兩年內公司之任何附屬公司之股本概無變更。

四、已銷協議

根據合約12號在德榮股東於一九八一年六月二十四日達到一切交易條件之情形下，實源投資有限公司同意包銷發售股份，並發行實源投資現金百分之二點五，實源投資有限公司由此支付包銷佣金。此外，實源投資有限公司亦將收取收售股費。此等佣金、服務費連同上市費、律師及會計師費、有關印刷費及以上第三節所述發行及收購股份所需之其他費用估計共計達5,600,000元，由祖嘉承擔，其中約2,400,000元為有關合約6號及9號應付印花稅及增設並發行公司股份之資本稅。若在此項發售之股份認購申請截止以前發生若干事故包括不可抗拒事故，則上述實源投資有限公司之各項責任得以終止。

五、權益之披露

(甲) 依合約6號下述公司董事局直接下列半時將彼等所擁有之國賓戲院大廈權益售予祖嘉：鍾傑先生出售百分之二十五，售價32,340,000元；周漢傑先生出售百分之五，售價6,490,000元；及鍾振強先生出售百分之十二點五，售價16,170,000元。

(乙) 鍾傑先生實益擁有首榮有限公司已發行股本百分之二十，該公司擁有英屬之已發行股本百分之五十。

(丙) 在德榮股東於一九八一年六月二十四日達到一切交易條件之情形下，實源投資有限公司同意包銷發售股份，並發行實源投資現金百分之二點五，實源投資有限公司由此支付包銷佣金。此外，實源投資有限公司亦將收取收售股費。此等佣金、服務費連同上市費、律師及會計師費、有關印刷費及以上第三節所述發行及收購股份所需之其他費用估計共計達5,600,000元，由祖嘉承擔，其中約2,400,000元為有關合約6號及9號應付印花稅及增設並發行公司股份之資本稅。若在此項發售之股份認購申請截止以前發生若干事故包括不可抗拒事故，則上述實源投資有限公司之各項責任得以終止。

(丁) 除此之外，並無任何人士持有實益權益有法公司已發行及如上所述發行股本百分之十或更多之股份。

(戊) 一九八一年五月三十日周石月輝女士(周漢傑先生之母)將國賓戲院大廈百分之二點五權益售予祖嘉，售價2,368,025元(合約2號)。

(己) 一九八一年六月九日鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生之訂立協議(合約7號)，各方同意在由一九八一年六月九日起至五年期間將當時共佔公司已發行股本百分之五十一之股份交由實源投資有限公司包銷，規定在該期間不得出售此等股份，有關股東對有關此等股份之任何事項須採取一致行動及其他條件。

(庚) 高世杰先生為羅文錦律師行之合夥人，該律師行為公司律師羅文錦律師之聯席律師。羅文錦律師有限公司為由羅文錦律師控制之公司。羅文錦律師收取有關此次售股之服務費。

(辛) 並無就本文件所述售股或其他有關交易給予任何酬謝人款項或給予利益。

(壬) 鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生為德榮、祖嘉、Sasson 及 Harald 之董事。周漢傑先生亦為祖嘉董事。

(癸) 一九八一年六月九日德榮分別將祖嘉有限公司每股面值100元之A股900股及每股面值1元之B股5,000股按面值售予鍾傑及周漢傑諸先生。

六、遺產稅

按合約13號，鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生已就或將將財產(按遺產稅條例第三十五條原義)轉讓予子公司或任何附屬公司或聯營公司之理由而使公司或任何附屬公司或聯營公司承擔香港遺產稅之情形而給予適當補償保證。

七、公司組織章程細則

本公司組織章程細則除其他條款之外包括以下規定：

(甲) 在公司條例各項規定之限制下，當時構成公司股本之任何一份股份所有權無論在公司組織營業或在結業中或解散時均可由持有該等已發行股份不少於四份之三股東書面同意予以修訂或廢除，亦可由持有該等股份之股東書面同意予以修訂或廢除。每一此等股東書面同意須按公司章程細則有關公司股東大會之各項已作必要修正之規定進行，惟會議法定人數為至少持有有表決權之股東已發行股本面值三分之一之股本之兩位人士，如持有此等股份之股東人數不足上述規定之法定人數，則出席會議之股東可選出至少二人，凡出席會議之股東之此類股份之股份，在投票表決時分別持有該類股份一股可投一票，除此等股份所有之權利或行使此等股份時之條款先有明文規定之外，賦予任何股份之特權在增設或發行有同等權利之新股份時不得視為已予修改。

(乙) 在任任何股份根據公司組織章程細則有關表決之特權或限制下，在股東大會中，加以書面方式表決。(若為個人)則親自出席之股東或(若為有限公司)代表該公司出席之代表或依公司條例之規定正式授權之代表，每人可投一票。如採投票方式表決，則不論親自出席或委託代表出席，則每持有股份一股可投一票。

(丙) 董事局無須持有董事資格，並非公司股東之董事仍可參加股東大會或任何一類股份之股東會議並有發言權。

(丁) 每位董事應獲佣金每年港幣25,000元，董事會應視為按日計算。公司可隨時在股東大會上提出增加上述董事之佣金或佣金標準(如屬全體董事或個別董事)，無論屬於永久性或為期一年或長短期均可。董事在任職或執行職務或參加董事會議、委員會、股東大會時有權報銷旅費及酒店費及其他費用。若董事應公司之請求同意對公司提供特別或額外服務，包括參加董事局之任何委員會，或前往海外或居住海外，則董事局可酌情批准按固定數額或按固定或其他方式給予特別酬勞及費用，董事局可決定此種酬勞可為通常董事酬金以外之酬報或用以代替董事應有之其他酬金，此等費用可為普通董事酬金之形式。

(戊) 董事局可代表公司行使公司全權借出任何款項，並將公司之業務、物業或未繳股本或其任何部分予以按揭或抵押，並有權以全數即時發行或作為公司或任何第三人之債權、負債或責任之附屬抵押之形式發行債權或其他證券。

(己) 凡在與公司訂立或建議訂立之合約或安排中直接或間接或其他任何方式擁有利益之董事應依照公司條例規定向董事局申明其利益之性質。

任何董事若明知其本人在任何合約、或建議合約或安排或其他建議中擁有重大利益，則不應以董事資格對此等合約或安排投票表決，若違例投票，亦不予計票。在有關此等事項之會議中亦不得計入法定人數；但此等限制不適用於下列任何一種情況：

(1) 有關對於本人或數人予公司或其任何附屬公司或其利益作出承諾之任何董事給予抵押或担保之合約或安排；或

(2) 有關公司或其任何附屬公司，就董事本人全部或部分負責依據擔保或擔保保證給予抵押而為公司或其任何附屬公司安排擔保或承辦任之事項，對該三項作出抵押保證之合約或安排；或

(3) 董事有關包銷公司或公司所創辦或有利關係之任何其他公司之股份或債券或其他責任之合約；或

(4) 與任何其他公司或商行所簽訂董事在其中之唯一權益係為擔任其董事、股東、合夥人、職員或代理人或在其中擁有其他權益，但並不持有或實益擁有此等公司或由之取得利益之第三間公司之任何一類股本百分之一或更多，或並不享有有關公司股東所享有表決權百分之一或更多(此等權益就本細則而言在任何情況下均視為重大權益)之合約或安排。

任何董事均可兼任公司內任何其他職務或佔據有利職位(但不能擔任公司核數師)，其任期及條件(關於佣金及其他)須由董事局決定，不得因董事之職位取消任何董事或兼任董事與公司訂立有關連任此等職務或佔據有利職位或作為董事、買方或任何其他身份之合約之資格；公司亦不能撤銷任何董事在任職期間內所獲之薪金或其他利益。董事局可行使或擁有或擁有任何其他公司之股份所賦予之表決權，或以其他公司之任何一類股本百分之一或更多，或並不享有有關公司股東所享有表決權百分之一或更多(此等權益就本細則而言在任何情況下均視為重大權益)之合約或安排。

(庚) 任何董事均可兼任或繼續擔任公司可能與之有利益關係之其他公司之董事、董事經理、經理或其他職員或股東，此等董事無須向公司交代其因擔任其他公司董事、董事經理、經理或其他職員或股東所獲之薪金或其他利益。董事局可行使或擁有或擁有任何其他公司之股份所賦予之表決權，或以其他公司之任何一類股本百分之一或更多，或並不享有有關公司股東所享有表決權百分之一或更多(此等權益就本細則而言在任何情況下均視為重大權益)之合約或安排。

(辛) 任何董事本身或其合夥行以其專業能力為公司服務，彼本人或其合夥行有權就其並非董事而服務所獲費用，但本細則中並無包含准許董事或其合夥行成為公司核數師之條文。

(壬) 董事局有權代表公司支付退職金或養老金或退休金予在子公司或其附屬公司現時及過去任職或受薪之董事及其家屬、遺孀、家人及受贈養人，並可供給或支付有保險，得以購買或提供此等退職金或養老金，或退休金，並支付或補償款項為何此等董事購買保險。

八、重大合約

自一九七九年六月十一日之後曾訂立下列現時具有或可能具有重大關係之合約(並非經常業務上之合約)：

- (1) 一九八零年十一月十九日①尹培及②祖嘉訂立協議，祖嘉購買國賓戲院大廈百分之三十七點五權益，買價為35,520,375元；
- (2) 一九八一年五月三十日①周石月輝女士與②祖嘉訂立協議，祖嘉購買國賓戲院大廈百分之二點五權益，買價為2,368,025元；
- (3) 一九八一年六月一日①鍾傑、周漢傑、鍾振強、周奕柏、周奕傑各先生及周石月輝、楊周綺梅、司徒周綺梅、吳周綺梅、鄭周綺梅及易周綺梅各女士與②公司訂立有關以上第三節所述認購公司股份60,000,000股之有條件協議；
- (4) 一九八一年六月二日①德榮股東與②Sasson 訂立有關以上第三節所述將彼等之德榮股份兌換為德榮股份之協議；
- (5) 一九八一年六月二日①祖嘉股東與③Harald 訂立有關以上第三節所述將彼等之祖嘉股份兌換為德榮股份之協議；
- (6) 一九八一年六月二日①鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生與④祖嘉訂立有關以上第五節所述收購彼等所擁有國賓戲院大廈權益之協議；
- (7) 一九八一年六月四日①德榮股東與⑤公司訂立有關以上第三節所述之Sasson 股份及股東貸款利息之收購協議；
- (8) 一九八一年六月四日①祖嘉股東與⑥公司訂立有關以上第三節所述之Harald 股份及股東貸款利息之收購協議；
- (9) 一九八一年六月四日①鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生與⑦公司訂立有關以上第三節所述之置換股份之收購協議；
- (10) 一九八一年六月四日①鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生與⑧公司訂立有關由於以上第三節所述出售彼等各自所擁有國賓戲院大廈權益而祖嘉自欠彼等之款項之收購協議；
- (11) 一九八一年六月九日①鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生與⑨實源投資有限公司訂立有關以上第五節所述收購協議；
- (12) 一九八一年六月五日①公司、②鍾傑、周漢傑、鍾振強及周奕柏諸先生、③公司各董事及④實源投資有限公司訂立以上第四節所述包銷協議；
- (13) 一九八一年六月五日①公司與⑤鍾傑、周漢傑及鍾振強諸先生訂立以上第六節所述賠償保證契約；
- (14) 一九八一年六月九日①德榮與②周漢傑與鍾振強諸先生訂立有關以上第五節所述出售祖嘉有限公司股份之協議。

九、其他事項

(甲) 集團內各公司概無轉入任何何頭盜案或仲議，據董事局通知，集團內任何公司亦無尚未了結或可能提出之重大訴訟或賠償要求。

(乙) 除本文件所述之外：

(一) 自一九七九年六月十一日以後：

- (1) 公司或集團內任何公司並無發行、同意發行或建議發行權益或部份應佔之股本或借貸資本以換取現金或其他代價；
- (2) 未就發行或出售公司或集團內任何公司之股份或借貸資本而給予佣金、折扣、經紀佣金或其他特別利益；
- (3) 公司董事在公司或集團內任何公司所購買或出售或租賃或建議收購、或出售或租賃之任何資產中概無任何直接間接利益。

(二) 公司董事在於本售股章程刊發之日前已在與集團內任何公司訂立之任何合約或安排中概無利益關係。

(丙) 集團中任何公司之資本均無附有特權亦無同意有條件或加條件給予特權。

(丁) 公司董事與集團內任何公司之間概無訂立服務合約。

(戊) 在計入可獲得銀行貸款及股份淨收入之情形下，董事局認為集團將有充裕資金是供現時之需。

(己) 以上第三節提及之各項收購協議中各賣方之住址如下：

①周漢傑先生，北角德輔道中44號；②周漢傑先生，巴利路5號巴利大廈2A；③鍾振強先生，北角德輔道中44號；④周奕柏，雲景道50號雲景閣11樓C3；⑤周奕傑，九龍美孚新邨百老匯道66號A座2樓；⑥周石月輝女士，望德道39號望德閣2座14樓B；⑦楊周綺梅，72 Calman Place, Birkenhead (Chatswood), Auckland 10, 紐西蘭；⑧司徒周綺梅，6804 Leyland Park Drive, San Jose, California 95120, 美國；⑨吳周綺梅，城多利道美發台4座12樓B；⑩鄭周綺梅，71 Braeburn Drive, Thornhill, Ontario L3T4W7, 加拿大；⑪易周綺梅女士，329, Seeman Drive, Encinitas, California 92024, 美國。

十、同意書

黃美棠、陳之明、關文偉會計師行、白德蘭會計師行、簡錦鈞會計師行及普新投資有限公司已就本售股章程之內容，分別表示同意在本售股章程刊發時列明之形式及措辭(按實際情況)發表其報告書、估值及附件並引連收等之名稱，並合意照錄此項同意書。

十一、呈交公司註冊處之文件

隨本售股章程一份(附呈交公司註冊處註冊存案之文件)為該章程申請表格、上述同意書、黃美棠、陳之明、關文偉會計師行、白德蘭會計師行、簡錦鈞會計師行及普新投資有限公司已就本售股章程之內容，分別表示同意在本售股章程刊發時列明之形式及措辭(按實際情況)發表其報告書、估值及附件並引連收等之名稱，並合意照錄此項同意書。

十二、備查文件

下列各文件之副本自即日起至一九八一年六月三十日止通常辦公時間可在香港太古大廈1001-1002室羅冠信律師樓公開查閱：

- (甲) 公司之組織章程大綱及細則；
- (乙) 協榮、祖嘉及置業以往兩個財政年度(按實際情況)自該日之以後期間之經審核賬目；
- (丙) 上述會計師報告書及上述同意書；
- (丁) 附錄二所述物業估值報告及估值函件；
- (戊) 附錄三所附載附件；
- (己) 以上第八節所述各項重大合約；及
- (庚) 以上第十節所述同意書。

一九八一年六月十一日

新報

商會昨民官鄉三灣荳 區展擴定劃

屋村多百二建可·展進有圖藍村各 全安坡斜屋村意注證保方官

【本報訊】荳灣三鄉民官商會，昨（十）日舉行聯席會議，討論擴充發展區內各村之藍圖，並注意各村之安全。會議由主席主持，出席者有各鄉代表及商會成員。會議中，主席強調各村之發展，必須在安全之基礎上進行，並要求各鄉代表，應注意各村之安全，並向各村居民，宣傳安全之重要性。會議最後，通過了擴充發展區內各村之藍圖，並決定在未來數月內，將各村之安全，列入發展計劃中。

過去五個月發生達百宗 新界的士被劫增加 元朗大會研討防止 並望勇敢指證助警方破獲

【本報訊】元朗大會，昨（十）日舉行研討會，討論防止新界之士被劫之方法。會議中，主席強調，過去五個月，新界之士被劫之宗數，已達一百宗，這是一個非常嚴重的問題。他呼籲各鄉代表，應加強各村之防範，並希望各村居民，能勇敢指證，協助警方破獲。會議最後，通過了防止新界之士被劫之方法，並決定在未來數月內，將各村之安全，列入發展計劃中。



參加踴躍躍水準亦佳
作品現在上水展出

北區好少年書畫設計賽 參加踴躍躍水準亦佳 作品現在上水展出

【本報訊】北區好少年書畫設計賽，昨（十）日舉行頒獎典禮。主席在致辭時，對獲獎之好少年，表示祝賀，並希望他們能繼續努力，為社會作出貢獻。他還強調，書畫設計，不僅是一項藝術活動，更是一種教育活動，能培養好少年之創造力及審美觀。頒獎典禮中，獲獎之好少年，獲得了獎狀及獎金。最後，主席宣佈，獲獎之好少年之作品，將在上水展出，以推廣書畫藝術。

聖威花園R座 週六推出發售

【本報訊】聖威花園R座，將於週六（十六）日推出發售。該座位於聖威花園內，環境優美，交通便利。該座之設計，採用了現代化之建築風格，外觀美觀大方。該座之內部裝修，亦非常豪華，設施齊全。該座之售價，亦非常合理，歡迎各界人士踴躍購買。

辦案警長與四警員 涉嫌妨礙司法公正 男子藏毒判入獄三年半

【本報訊】一名男子因藏毒，被判入獄三年半。該名男子，被控以藏有毒品，並涉嫌妨礙司法公正。法院在審理後，認為該名男子之行為，已嚴重違反了法律，故判其入獄。此外，一名辦案警長及四名警員，亦被控以涉嫌妨礙司法公正。法院在審理後，認為該名警長及四名警員之行為，已嚴重違反了法律，故判其入獄。



參加踴躍躍水準亦佳
作品現在上水展出

新界各區 齊展 植樹 陰遮民市供境環化美可 批一種亦市新田沙

【本報訊】新界各區，將於近日內，舉行齊展植樹活動。該活動旨在美化環境，改善民生。活動中，將在各區之主要街道，種植各種樹木，以達到綠化之目的。此外，沙田新市亦將舉行一種批活動，以推廣新市之發展。該活動中，將向各界人士，介紹新市之發展情況，並希望各界人士，能踴躍支持新市之發展。

驚險奇趣 滿院掌聲 影評大讚

【本報訊】一部名為《驚險奇趣》之電影，近日在各大影院上映。該片由著名導演執導，主演陣容強大。該片之劇情，充滿了驚險與奇趣，深受觀眾之喜愛。影評人亦對該片，給予了高度評價，認為該片是一部不可錯過之佳作。

第四週 凱聲 紐約 五場 今天

【本報訊】第四週之凱聲，將於今日（十一）日，在紐約舉行五場演出。該演出由著名藝術家執導，演員陣容強大。該演出之內容，充滿了藝術氣息，深受觀眾之喜愛。歡迎各界人士踴躍前往觀看。

卡樂B薯片副社長 松尾仇一一行訪港

【本報訊】卡樂B薯片副社長松尾仇一，將於近日內，訪問香港。松尾氏此行，旨在考察香港之市場情況，並與香港之有關方面，商討合作事宜。松尾氏在訪問期間，將參觀卡樂B薯片在香港之生產及銷售情況，並與香港之有關方面，就如何擴大卡樂B薯片在香港之市場，進行深入探討。

緊張連貫直達終場

【本報訊】一部名為《緊張連貫直達終場》之電影，近日在各大影院上映。該片由著名導演執導，主演陣容強大。該片之劇情，充滿了緊張與刺激，深受觀眾之喜愛。歡迎各界人士踴躍前往觀看。

雄風不減廿年勇

【本報訊】一部名為《雄風不減廿年勇》之電影，近日在各大影院上映。該片由著名導演執導，主演陣容強大。該片之劇情，充滿了英雄氣概，深受觀眾之喜愛。歡迎各界人士踴躍前往觀看。

卡樂B薯片副社長 松尾仇一一行訪港

【本報訊】卡樂B薯片副社長松尾仇一，將於近日內，訪問香港。松尾氏此行，旨在考察香港之市場情況，並與香港之有關方面，商討合作事宜。松尾氏在訪問期間，將參觀卡樂B薯片在香港之生產及銷售情況，並與香港之有關方面，就如何擴大卡樂B薯片在香港之市場，進行深入探討。

新偶像 澤田研二

春日盜

受狂熱歡迎

THE MAN WHO STOLE THE SUN

明珠 普慶 第二週

場請早 即日五週

演技出色 波瀾雲詭 千變萬化

七彩闊銀幕

雄風不減廿年勇

沙漠雄師

浩氣長存敵我心

威路公司發行

沙漢雄師 沙漢雄師 沙漢雄師

金像影帝 安東尼昆 奧利花烈 洛史德加

演技鋒芒萬丈 互顯光華

81年度勁片

卡樂B薯片副社長 松尾仇一一行訪港

初戀

人人鍾意 第二週

ONCE UPON A LOVE

人人有責

人人都有初戀，他倆 却是愛得那麼不凡

導演：尊 攝影：尊 編劇：尊 主演：尊

壓高息利與縮退力能費消民市淡穩銷產業工

各業向外訂貨很審慎

工施益地築建而，增又租倉，和背格價貨現場市與，價高創進升上續繼匯美
重增本成與利不貨銷場商使均，私走船漁與貨帶客水絕杜地內上加，緩放部局
。貨訂外向縮緊不得不界業商工，

英鎊馬克法郎與民人購買力轉弱
英德法綫舊訂單份要取消
退單折價頗多雙方爭持甚烈

【本報訊】英鎊馬克法郎與民人購買力轉弱，英德法綫舊訂單份要取消，退單折價頗多，雙方爭持甚烈。據悉，由於英鎊馬克法郎與民人購買力轉弱，英德法綫舊訂單份要取消，退單折價頗多，雙方爭持甚烈。據悉，由於英鎊馬克法郎與民人購買力轉弱，英德法綫舊訂單份要取消，退單折價頗多，雙方爭持甚烈。

[illegible][illegible][illegible][illegible]

港元兌換銀幣，每百元港幣兌換銀幣一百元，但由於銀幣的發行，港幣的價值將會下降。據悉，銀幣的發行將會導致港幣的價值下降，從而導致港幣的價值下降。由於銀幣的發行，港幣的價值將會下降，從而導致港幣的價值下降。由於銀幣的發行，港幣的價值將會下降，從而導致港幣的價值下降。

房生意退減一成

美元匯價驟升，刺激原料進口成本提高，其競爭力及銀行息貴，貨價必升乏力。

樓價跌勢，由於於屋宇過剩，市場的活力更相低落，場面更覺寂寞，到實地參觀者亦寥寥無幾，寧願錯過今後獲利機會。

商表示，目前預測明年是較為困難的，因美元匯價高漲，運費、銀行利息、租金、工資等增加，均支持原價上升，但實際情況仍和銀行高息，則更加難行動，得存心。

(倫敦)昨(十七)日香港股市雖開市只有半個鐘，惟在交易中，市場仍感懨懨。四市場成交量，皆較前次亦繼續縮短，而利之新紀錄，則比前次收市時，指數指數增逾十點六點。此今年來，密作期市，買賣家興趣意已淡薄，故獲利回吐甚著，但買家力量有力，做大仍仍保持表現強勁，通為近期市勢特色之一。市道之所使然。

根據港報，遠東、金銀及九龍交易所昨日交易額為五億九千九百四十萬港元。在交與總匯市五百萬元，遠東交易所佔一億六千八百八十四萬五千零五元，九龍交易所佔四百五十五萬元，收市報：七三四·二五。比前日收市提升一八九九〇〇，無異前日市勢，其他各類見報三類頭版提及全場無異市況，其餘各報見報三類頭版：

四·七八，比前日收市指數升一四·〇〇，金

股市半日交易總指數

收市報一七三四點
以舊高點已高出
新股上市天鐸傲債

國際股市金融

一九八一年六月十日(當地時間)
倫敦股市(金融時報)

[illegible][illegible]

<p>收市指數 者有六十七 股，又每 元六角， 每股應旺 公司最近 報告案， 至於其 有股數員 大亞升四 升三角半 黃埔升七 元五角， 比前日 多見。</p>	<p>市上通勞 以有銀密 經緯等作 效能，相 採用， 司年九港 代通。</p>	<p>特別用 的單隔， 的薄片 強四倍 兩四十多 皆變， ，及電流</p>	<p>叮呼吵 點了道 成者之任 甚至任</p>
---	---	---	-------------------------------------

[illegible][illegible]

三點四港元
告上行，使
感風霜。

費城吉拉德銀
行是上星期
四十五大的銀
由三十厘半減
日電：法國美
了所有工業國
了整個西方經
是為什麼我要
說明如何對付
。道說期限是

六個月利率上
高利五厘至十
了西歐貨幣，
地方。
中東局勢的壓
受到阻力，杜
收市時下跌一
下跌股佔多，
成交額佔多。

不產
中

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

地產樓房

每天收費
三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

大陽光渡假屋

渡假蜜月好去處
西貢牙新樓，全新裝修，獨立單位，私家路，環境優美，空氣清新，鄰近郊野公園，海濱，適合家庭，歡迎光臨。
地址：九龍大馬路88號金豐大廈十一樓B座
電話：3-671044 3-7210729

土瓜灣廠房廉租

地下面積2,300呎，可適合作貨倉，廠房，門市批發及空運等。有現成貨架及寫字樓間格頂讓。光猛，空氣充足，寬敞，合者請電
3-697304何小姐洽。

鮑魚酒廠廉租

萬餘呎廉租
樓高廿呎貨櫃直達
適合貨倉輕工業
有意者請電5-455852吳洽

跑馬地年達閣蝕五萬

黃泥涌道83-85號一梯一伙高層1245呎
有意者請電業主
H 7905769

廣州市郊市橋

距廣州十英里 “華僑新村”
每間只售四萬餘元
開張發展有限公司
6樓，九龍大馬路88號金豐大廈11樓B座
TEL: 3-644305 3-321198

二樓商場/寫字樓

碧華閣

德輔道西464號
面積700呎至3,900呎
每呎八元
洽租處：佳安物業代理有限公司 5-726319
榮昌地產公司 5-465910

奇利牌

美國製造，蒸氣清潔機
適合各行採用
冷氣、車房、醫院、工廠、酒家、船塢
總代理：安泰機械有限公司
九龍大馬路33號地下
TEL: 3-319339 3-844632

貨倉出租

上葵涌打磚坪街有利貨倉大廈九千尺
設備齊全即即用電
(12)二五四〇二一徐

中環高級寫字樓

嘉賓商業大廈

高級商業區中層972呎出讓
讓全新交吉，兩面單邊
風景每呎二千元。
請電H254661袁小姐。

尖沙咀寫字樓

德立商業大廈

加連威老道21A號
面積890呎至1781呎
每呎十三元起
洽租處：厚豐有限公司 3-419343
佳安物業代理有限公司 5-726319

租售

德士古道
荃灣工業中心
單位面積
2,388至45,338方呎
Vigers HONG KONG
Chartered Surveyors
電話：5-243103-5

荃灣工業中心大廈

3,000呎至22,600呎
(租售均可)
請電：H-623125
H-614111 李小姐洽

業地卡羅別墅

龍珠島與容龍別墅之間
園林景色
面積：複式2235呎
花園1324呎 兩車位
租 \$25,000
售 \$3,500,000
代理：康業服務有限公司
5-444161-10

旺舖出租

碧華閣

德輔道西464號
面積800呎至3,400呎
每呎十五元
洽租處：佳安物業代理有限公司 5-726319
榮昌地產公司 5-465910

kwikset locksets

美國凱式牌門鎖
品質高/設計佳/款式多!
總代理：安泰機械有限公司
九龍大馬路33號地下
TEL: 3-319339 3-844632

中環高級寫字樓

德輔道中國際大廈對面高層
全海景茶色玻璃面積捌百餘呎
全新樓宇租售均可，售價每呎貳千叁百元，租面議
有意請電
5-421321 5-421426
南洲發展洽

鴻文工業大廈

出租
高級廠房 四面單邊
單位不多 管理妥善
即租即用 保險率低
歡迎參觀 歡迎比較
每單位4,040呎至8,080呎
租金每呎\$1.40起
洽租處：東太平洋實業有限公司
電話：12-828866 (假日照常辦公)

旺舖出租

恒山閣

紅磡高山道
面積1200呎至4200呎
每呎十五元
洽租處：厚豐有限公司 3-419343
高勝地產代理有限公司 3-304207

官塘地下平租

興業街4號地下約7500呎
樓高15呎。適合空運陳列汽車各業近地鐵及碼頭
四通八達地點一流
電5-436717 5-439497洽

旺舖出租

依時大廈

九龍福榮街512至518
面積4,000呎
每呎十五元
洽租處5-722115 5-728800

招租

豐兆商業大廈(寶發樓)
上八樓全層1,150呎全新方正實用好間格
專用電梯對正電車站鄰近地鐵金鐘站廉租
請電5-724068潘太洽

澳門美利閣

東望洋新街
兩個單位1420呎兩房四廁高層向海環境優美
首期全價餘元原價廉讓現蝕五千元
有意者請電H229763(辦公時間)

安昌樓 新樓全幢招租

軒尼詩道157號 九折優待
地下 721呎租18,000
四樓 521呎租3,800
二樓 521呎租4,500
五樓 521呎租3,600
三樓 521呎租4,000
六樓 521呎租4,000
另有 156呎 334呎
有入伙紙，即租即用
正義 電話：5-452522

急售

商住靚樓 位於香港市中心2500呎雙層樓位
位平花園向南大露台大露台
長沙灣近地鐵站雙層大露台2600呎合股水
分售亦可 長沙灣道九77號1200呎向南合小型廠商平售
向東兩層一廳
九龍新蒲崗雙層大露台1200呎
新蒲崗彩虹道近大有商場
70呎連連五房兩廁共1200呎適合
快餐店空屋公司銀行傢俬傢私
青山道近大南西兩層對正青山道樓底高層銀行快餐
餐館汽車各業近地鐵站有五千呎至一萬五千呎飲食業請
注意
位於人口繁密之土瓜灣區地下旺舖租價週轉快
6000呎平售720萬有意者請電3-784201

相連旺舖

千七呎九月交吉風風雨雨環街近地鐵
鐵站內食公司樓上是酒家可單間買
有招租位合各商業用途前做股票行現
亞答街 零五號即世界書局樓上
吉舖 招租位合各商業用途前做股票行現
提督馬路新都大廈E座11及18樓連
天台電K17六六一九七

永發大廈

尖沙咀利士道上海街交界
高層E460呎 55萬 即購即住
九龍白加士街12-24號
六樓B394呎 47萬 即購即住
香港德輔道西382-388號
高層C444呎 40萬 即購即住
香港石塘咀山道20-24號
高層A451呎 39萬7千 即購即住
香港北角清華道11號
高層A604呎 55萬 即購即住
香港德輔道西5-11號
高層A8934呎 140萬 即購即住
上環樓宇可先付樓價一成餘款九個月分十年分期付款
永安祥置業有限公司代售
香港永樂街七號 5-430303七號

投資最佳機會

環球商場一樓最佳單位廉售三百餘萬
萬日本大公司簽約承租月租四萬
請電H-232497

餐廳·髮型·夜總會售

油麻地1700呎商業一樓收租三萬二千夜總會
全灣舖間五百呎共三間，賣320萬
全灣中心快餐屋租一萬頂30萬，賣130萬
旺角音樂餐廳租一萬頂60萬K743952廖姑娘

停車場出售

香港西區大型私家停車場可
停車115架另電單車可停20架
九龍廠房出租
新埔崗雙喜街二樓5760呎
三面單邊電梯二部上落方便
接洽電5-871157高先生

九龍新寫字樓

只餘兩伙1134呎
原價\$1130,000
清貨平售\$860,000
電話：5-410633 5-410635洽

中環住宅旺舖

好利閣

荷李活道156-158號 水池巷大邊邊
快將入伙 預售九五折
住宅僅售三十餘萬元
旺舖每呎1600餘元起
藝生泰地產有限公司
德輔道中34號豐豐大廈503 TEL 5-226549

股票正起買地保值

有農地壹萬九仟呎
在元朗南坑270地段(近大路)有意購買者請電3-886084
范小姐洽

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出讓
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

青山道地王舖租

青山道324號千一百尺自由閣
八百尺適合飲食業銀行珠寶行
財務 電5-761132

青山道地王旺舖租售

青山道220號232號及236號地下，旺舖三間
每間面積千餘呎，地旺人稠，適合銀行、財務公司、珠寶行或其他商業用途
詳情電699431洽

新蒲崗宏輝新型工廈出售

16字樓10642呎
6432526

深水埗順寧道工業大廈

地下旺舖出租
順寧道265及271至277相連舖位由1,300至7,800呎地旺人稠合各行工商業
詳電699431洽

獨立唐樓即買即住

九龍城，城南道49號，住宅只餘數伙
地下旺舖連閣樓共壹仟餘呎
只售壹佰陸拾餘萬元
祐昌建築公司3-7115951

舖位租售平過住宅

寶漢閣電車路太祥街口即太古城隔鄰
1A-2號四間共3000呎售價330萬元租面議
接洽處六基有限公司
香港德輔道中39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497

九龍新城市地段135號

良材大樓

(理民府後便)
旺舖尚餘數間
廉售
龍珠島企業有限公司
尖沙咀先民街718室 3-679081
地盤電話12-777568(假日通電)

天后廟道出售

康德大廈有蓋車位環境
最佳欲購請速電
5-285088

西環河麗灣大廈

中層向海520呎新裝修即住售33萬另
麗灣一樓720呎兩房兩廁新裝修連傢
俬售47萬 ★復興★ H604357

別墅租售

新界別墅三間在西貢大洞村及大網仔四間租
售茶色落地玻璃及瓷窗，水電及廚櫃齊備
價由90-135萬有意者 請電3-312868鍾洽

士多投標招租

九龍新蒲崗唯一士多舖(即可變原士多原址)實用
面積千餘呎乃貯物倉庫約二百餘呎門前專用車位壹
個只限士多舖營業租約三年另每月繳管理費伍百元(包
括水費)有意請親臨九龍龍城(義德道)和城道和
城管理處引看，並請將投標信寄上址，中標者將通知
面洽。

高級別墅出售

西貢永隆路口碧浪小築複式園林別墅
五房二廳雅緻海景理想居處置業良機
洽購電話 H263389 H263380

旺角地王免首期吉舖

中僑國貨公司舊址信和中心一樓121合
財務股票期金時裝百貨等80呎380萬
出因急售220萬介紹厚酬H430321

莊頓士道大喜樓分層

地下二三樓商業由七百餘呎至千餘呎
四至十樓住宅五百餘呎設備齊全
洽租電H-451886華豐實業有限公司

摩星嶺道翠海大廈

環境清靜適宜南島全海景向南
豪華裝修高層住宅單位2200呎
車位廉讓
請洽K7216261匯基地產

寫字樓平租

旺角彌敦道611至615號
廣隆商業大廈大小寫字樓平租
電3-300325黎先生洽

中環旺舖租售

雲咸街34號地下999年期舖面闊二十呎
約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣，水
電電話齊即可營業請電H431337洽

香港工業大廈廉租

德輔道西二千呎起合寫字樓陳列
室工場貨倉用途電梯多請工易即
用向海交通便電3-204211趙洽

廠房出售

華豐工業大廈

葵涌葵芳路與葵興路交界2764呎一樓貨
車可直達 5-251285 建達



航訊

規模巨大 設備先進 星洲樟宜機場落成 下月一日正式啓用

【本報訊】新加坡樟宜機場，自一九九一年九月九日正式落成啟用以來，已成為東南亞最繁忙的航空樞紐之一。該機場佔地一百零五公頃，建築面積達一百五十萬平方公尺，耗資一億一千萬元。機場內設有四座客運大樓，可同時處理四萬名旅客。此外，機場還設有先進的貨運站、維修廠及加油設施。樟宜機場的落成，標誌著新加坡在航空事業上的重大突破，也將進一步提升其在國際航空網絡中的地位。

利寶廿日由星抵港 皇冠櫻桃十九日到 福興十三日泊油麻地卸貨

【本報訊】利寶輪船公司（Lloyd Line）的皇冠櫻桃號（Crown Cherry）將於本月十九日抵達香港，並將於本月二十日由星洲啟程。該輪船由星洲開往香港，預計將於本月十三日泊油麻地卸貨。利寶輪船公司表示，該輪船將繼續維持其高品質的服務，為客戶提供快捷、安全的運輸服務。

利寶輪船公司（Lloyd Line）的皇冠櫻桃號（Crown Cherry）將於本月十九日抵達香港，並將於本月二十日由星洲啟程。該輪船由星洲開往香港，預計將於本月十三日泊油麻地卸貨。利寶輪船公司表示，該輪船將繼續維持其高品質的服務，為客戶提供快捷、安全的運輸服務。

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈式樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵青貨櫃碼頭
電話：12-245324

香港至美國西岸貨櫃航線

船名	開行日期	到港日期
雅利洲輪	5-11/6	12/6
太平洋洋貨輪	18-23/6	24/6
PACIFIC CONTAINER		
海洋貨輪	1-6/7	7/7
OCEAN CONTAINER		

香港至澳洲貨櫃航線

船名	開行日期	到港日期
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班		
收貨期	開行	
雅利洲輪	14-19/6	20/6
POTI ISLAND		
圓洲輪	27/6-2/7	3/7
YUEN CHAU		

香港至波斯灣線兼收貨箱

船名	開行日期	到港日期
直航：巴達維亞、文島		
收貨期	開行	
蘭島輪	10/6	11/6
LANMA ISLAND		
星加坡島輪	13 19/6	20/6
SINGAPORE ISLAND		

香港至紅海線兼收貨箱

船名	開行日期	到港日期
直航：塞得港、蘇伊士		
收貨期	開行	
大嶼島輪	25/7-1/8	2/8
LANTAO ISLAND		
峨蘭島輪	27/8-3/9	4/9
NGOMEI CHAU		

進口船期

船名	開行日期	到港日期
雅利洲輪	11/6	太平洋洋貨輪 23/6
蘭島輪	19/6	圓洲輪 2/7

代理：萬隆洋行 電話：82012-75052

國際希爾頓酒店

委任多位副總裁
邊行香港公司
名畫贈董事局

【本報訊】國際希爾頓酒店（Hilton International Hotel）最近委任了多位副總裁，以加強其在香港及亞太地區的業務。此外，該酒店還向邊行香港公司（Wing Hang Hong Kong Company）捐贈了名畫，以支持其公益事業。國際希爾頓酒店表示，將繼續致力於提供高品質的服務，並積極參與社會公益活動。

亞澳快航有限公司

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-26431

亞澳快航有限公司

船名	開行日期	到港日期
澳洲快航	14/6	15/6
澳洲快航	16/6	17/6
澳洲快航	18/6	19/6
澳洲快航	20/6	21/6
澳洲快航	22/6	23/6
澳洲快航	24/6	25/6
澳洲快航	26/6	27/6
澳洲快航	28/6	29/6
澳洲快航	30/6	1/7

新設內亞及南太平洋航線

船名	開行日期	到港日期
CHENGTHU	21/6	22/6
CHENGTHU	23/6	24/6
CHENGTHU	25/6	26/6
CHENGTHU	27/6	28/6
CHENGTHU	29/6	30/6
CHENGTHU	1/7	2/7

藍煙白

船名	開行日期	到港日期
藍煙白	10/6	11/6
藍煙白	12/6	13/6
藍煙白	14/6	15/6
藍煙白	16/6	17/6
藍煙白	18/6	19/6
藍煙白	20/6	21/6
藍煙白	22/6	23/6
藍煙白	24/6	25/6
藍煙白	26/6	27/6
藍煙白	28/6	29/6
藍煙白	30/6	1/7

馬尼拉及新加坡均設貨棧

時威 M/S SITIMAY

往：橫濱、神戶
六月十一日開行

時威 M/S SITIMAY

船名	開行日期	到港日期
時威	11/6	12/6
時威	13/6	14/6
時威	15/6	16/6
時威	17/6	18/6
時威	19/6	20/6
時威	21/6	22/6
時威	23/6	24/6
時威	25/6	26/6
時威	27/6	28/6
時威	29/6	30/6
時威	1/7	2/7

往：橫濱、神戶

銀鳳凰

六月十八日啟航
六月廿一日啟航

銀鳳凰

船名	開行日期	到港日期
銀鳳凰	18/6	19/6
銀鳳凰	21/6	22/6
銀鳳凰	24/6	25/6
銀鳳凰	27/6	28/6
銀鳳凰	30/6	1/7

總行：伊利亞大廈4樓
電話：5-7909633
接機部：5-763101
分行：大生銀行大廈1103室
電話：5-443242 5-443247

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線

江發快輪

船名	開行日期	到港日期
江發快輪	11/6	12/6
江發快輪	13/6	14/6
江發快輪	15/6	16/6
江發快輪	17/6	18/6
江發快輪	19/6	20/6
江發快輪	21/6	22/6
江發快輪	23/6	24/6
江發快輪	25/6	26/6
江發快輪	27/6	28/6
江發快輪	29/6	30/6
江發快輪	1/7	2/7

江亞快輪

船名	開行日期	到港日期
江亞快輪	11/6	12/6
江亞快輪	13/6	14/6
江亞快輪	15/6	16/6
江亞快輪	17/6	18/6
江亞快輪	19/6	20/6
江亞快輪	21/6	22/6
江亞快輪	23/6	24/6
江亞快輪	25/6	26/6
江亞快輪	27/6	28/6
江亞快輪	29/6	30/6
江亞快輪	1/7	2/7

往：橫濱、神戶

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
有立領	CLUEEN	基隆	十一
有立領	GRANG WING	基隆	十一
有立領	LAUR MAERSK	基隆	十一
有立領	BUNG ANGANA	基隆	十一
有立領	CLIPPER ACE	基隆	十一
有立領	CHAR HO	基隆	十一
有立領	CHAR LY	基隆	十一
有立領	SEA EXPRESS	基隆	十一
有立領	HP JINJU	基隆	十一
有立領	HN HAYAN	基隆	十一
有立領	GERANUM	基隆	十一
有立領	GOTONG ROYONG	基隆	十一
有立領	TEVIOTBAN	基隆	十一
有立領	ARNOLD MAERSK	基隆	十一
有立領	PRES GRANT	基隆	十一
有立領	THALASSINI KYRA	基隆	十一
有立領	NEDLOYD HOBART	基隆	十一
有立領	OCEAN HARVEST	基隆	十一
有立領	IBN.BINEKA	基隆	十一
有立領	JAPAN TRADER	基隆	十一
有立領	GYOKURYU	基隆	十一
有立領	H.K. CONTAINER	基隆	十一
有立領	PACIFIC	基隆	十一
有立領	ANDHIKA PERMATA	基隆	十一
有立領	APLI CHAU	基隆	十一
有立領	KARA CAREER	基隆	十一
有立領	KIEN HWA 2	基隆	十一
有立領	PAETERRETT	基隆	十一
有立領	BUNGA PERMAI	基隆	十一
有立領	ZIM KAOHSIUNG	基隆	十一
有立領	AXEL MAERSK	基隆	十一
有立領	ORT IMPORTER	基隆	十一
有立領	ARNOLD AMETHYST	基隆	十一
有立領	AMERICAN LANCER	基隆	十一
有立領	FRANCE MARU	基隆	十一
有立領	KWANG TA	基隆	十一
有立領	AKA MENOR	基隆	十一
有立領	WAKAMATSU MARU	基隆	十一
有立領	FORMOSA CONTAINER	基隆	十一
有立領	CHARLOTTE KOEGEL	基隆	十一
有立領	RISING DRAGON	基隆	十一
有立領	MARINE CONTAINER	基隆	十一
有立領	MAH 2	基隆	十一
有立領	WAKASHINE MARU	基隆	十一
有立領	NEDLOYD FREETOWN	基隆	十一
有立領	TELEMAN	基隆	十一
有立領	ANDHIKA 1	基隆	十一
有立領	AMADO	基隆	十一
有立領	ZIM ELAT	基隆	十一
有立領	CRYSTAL STAR	基隆	十一
有立領	SEAPAC LEXINGTON	基隆	十一
有立領	MEDITERRANEA	基隆	十一
有立領	RIVERBANK	基隆	十一
有立領	KOREAN WONIS JIN	基隆	十一
有立領	AGNES VENTURE	基隆	十一
有立領	VENUS	基隆	十一
有立領	FOO HSING	基隆	十一
有立領	AFRICAN EXPRESS	基隆	十一
有立領	VARDIANI	基隆	十一
有立領	PATRICIA	基隆	十一
有立領	SL INNOVATOR	基隆	十一
有立領	VALERIA	基隆	十一
有立領	SIENA	基隆	十一
有立領	KAVO GROSSOS	基隆	十一
有立領	JASTARNIA BOR	基隆	十一
有立領	THREE STAR	基隆	十一
有立領	STRAIT CONTAINER	基隆	十一
有立領	EVER VICTORY	基隆	十一
有立領	NAGARA	基隆	十一
有立領	DONAM 7	基隆	十一
有立領	IBN.BAJJAH	基隆	十一
有立領	MERCY	基隆	十一
有立領	TUNG HAI 6	基隆	十一
有立領	TAI LAI	基隆	十一
有立領	NIKOLAY ANANIEV	基隆	十一
有立領	PRES.MADISON	基隆	十一
有立領	SINGWIND	基隆	十一
有立領	SEA ROYAL	基隆	十一
有立領	NIHON	基隆	十一
有立領	NEPTUNE PEARL	基隆	十一
有立領	HOYU MARU	基隆	十一
有立領	NL.NAGASAKI	基隆	十一
有立領	KEUMGANG GLORY	基隆	十一
有立領	PRINCESS	基隆	十一
有立領	BIBI	基隆	十一
有立領	BUTTON GWINNETT	基隆	十一
有立領	NEW HERO	基隆	十一
有立領	WAKATAKE MARU	基隆	十一
有立領	H.K. ACE	基隆	十一
有立領	TUNG FAU	基隆	十一
有立領	EVER VAUUE	基隆	十一
有立領	GLORY FRIENDSHIP	基隆	十一
有立領	ORT.CHIEF	基隆	十一
有立領	HAKKAIAN MARU	基隆	十一
有立領	ASIA ACE	基隆	十一
有立領	NIPPONICA	基隆	十一
有立領	CATAMARCA 2	基隆	十一
有立領	GLORIA EXPRESS	基隆	十一
有立領	BLACK WHALE	基隆	十一
有立領	PAUST EXPLORER	基隆	十一
有立領	STRATHEYNE	基隆	十一
有立領	UNION BALTIMORE	基隆	十一
有立領	KOREAN WONIS SUN	基隆	十一
有立領	KHUBOZHNIK SARYAN	基隆	十一
有立領	DONAM 1	基隆	十一
有立領	PRIMERA PEAK	基隆	十一
有立領	POTI ISLAND	基隆	十一
有立領	SILVER STAR	基隆	十一
有立領	CROWN CHERRY	基隆	十一
有立領	PACIFIC ACE	基隆	十一
有立領	B.RUMINSKI	基隆	十一
有立領	BELA KOSMO	基隆	十一
有立領	BONITA ACE	基隆	十一
有立領	AUSTRALIA MARU	基隆	十一
有立領	GYOKURYU	基隆	十一
有立領	NEPTUNE TOPAZ	基隆	十一
有立領	MERIAN	基隆	十一
有立領	SONGHUANG	基隆	十一

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
飛船雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十一
飛船雅士	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十一
飛船雅士	NL.BANGKOK	中南美洲	十一
飛船雅士	AXEL MAERSK	加州紐約	十一
飛船雅士	PRES GRANT	加州西北太平洋	十一
飛船雅士	APLI CHAU	加州	十一
飛船雅士	EASTERN GUARDIAN	加州	十一
飛船雅士	AMERICAN LANCER	加州	十一
飛船雅士	FRANCE MARU	加州	十一
飛船雅士	CALLEON AMETHYST	加州	十一
飛船雅士	ELIAS ANGELKALOS	加州	十一
飛船雅士	NAGARA	加州	十一
飛船雅士	AFRICAN EXPRESS	加州	十一
飛船雅士	VARDIANI	加州	十一
飛船雅士	KOREAN WONIS JIN	加州	十一
飛船雅士	NEPTUNE PEARL	加州	十一
飛船雅士	SL INNOVATOR	加州	十一
飛船雅士	SEAPAC LEXINGTON	加州	十一
飛船雅士	NL.NAGASAKI	加州	十一
飛船雅士	STRAIT ENTERPRISE	加州	十一
飛船雅士	EVER VALUE	加州	十一
飛船雅士	TAI SHAN	加州	十一
飛船雅士	EVER VALUE	加州	十一
飛船雅士	BUTTON GWINNETT	加州	十一
飛船雅士	ASIA ACE	加州	十一
飛船雅士	YOKHO MARU	加州	十一
飛船雅士	SL PATRIOT	加州	十一
飛船雅士	PREST.JOHNSON	加州	十一
飛船雅士	SEASTAR	加州	十一
飛船雅士	ANTIOPI	加州	十一
飛船雅士	PRES.MCKINLEY	加州	十一
飛船雅士	KOREAN WONIS SUN	加州	十一
飛船雅士	ARNOLD MAERSK	加州	十一
飛船雅士	MOSSEL EXPRESS	加州	十一
飛船雅士	ZIM HAIFA	加州	十一
飛船雅士	BONITA ACE	加州	十一
飛船雅士	CROWN CHERRY	加州	十一
飛船雅士	PAKIFIC ACE	加州	十一

歐洲線			
連登	LINDEN	地中海	十一
連登	PIONER PRIMORYA	地中海	十一
連登	HAKATA MARU	地中海	十一
連登	NIKEA	地中海	十一
連登	BUNGA PERMAI	地中海	十一
連登	EASTERN RUBY	地中海	十一
連登	CHAR LY	地中海	十一
連登	KARA CAREER	地中海	十一
連登	CHARLOTTE KOEGEL	地中海	十一
連登	EVER VICTORY	地中海	十一
連登	NIKOLAY ANANIEV	地中海	十一
連登	VALERIA	地中海	十一
連登	KAVO GROSSOS	地中海	十一
連登	BENATTOV	地中海	十一
連登	ORT.CHIEF	地中海	十一
連登	NIPPONICA	地中海	十一
連登	TAI LIN	地中海	十一
連登	KHUD SARYAN	地中海	十一
連登	GREEN BLESSING	地中海	十一

澳洲線			
寶加安	BUNGA ANGANA	澳洲	十一
寶加安	CENTAUR	澳洲	十一
寶加安	ZIM ELAT	澳洲	十一
寶加安	SEA ROYAL	澳洲	十一
寶加安	AUST EXPLORER	澳洲	十一
寶加安	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	十一
寶加安	POTI ISLAND	澳洲	十一
寶加安	TAIPINGKOU	澳洲	十一
寶加安	NL.FREELOWN	澳洲	十一

印、巴、中東線			
邦	PONZA	印度	十一
邦	GLUDEN	印度	十一
邦	BOSTON MARU	印度	十一
邦	FUTAMI MARU	印度	十一
邦	LUISE LEONHARDT	印度	十一
邦	WAKATAKA MARU	印度	十一
邦	CHAR HO	印度	十一
邦	TEVIOTBAN	印度	十一
邦	HN HAYAN	印度	十一
邦	ZIM KAOHSIUNG	印度	十一
邦	ORT IMPORTER	印度	十一
邦	WAKAMATSU MARU	印度	十一
邦	AMADO	印度	十一
邦	AGNES VENTURE	印度	十一
邦	WAKASHINE MARU	印度	十一
邦	IBN.BAJJAH	印度	十一
邦	PRES.MADISON	印度	十一
邦	BUTTON GWINNETT	印度	十一
邦	TEAKWOOD	印度	十一
邦	STRATHEYNE	印度	十一
邦	UNION BALTIMORE	印度	十一

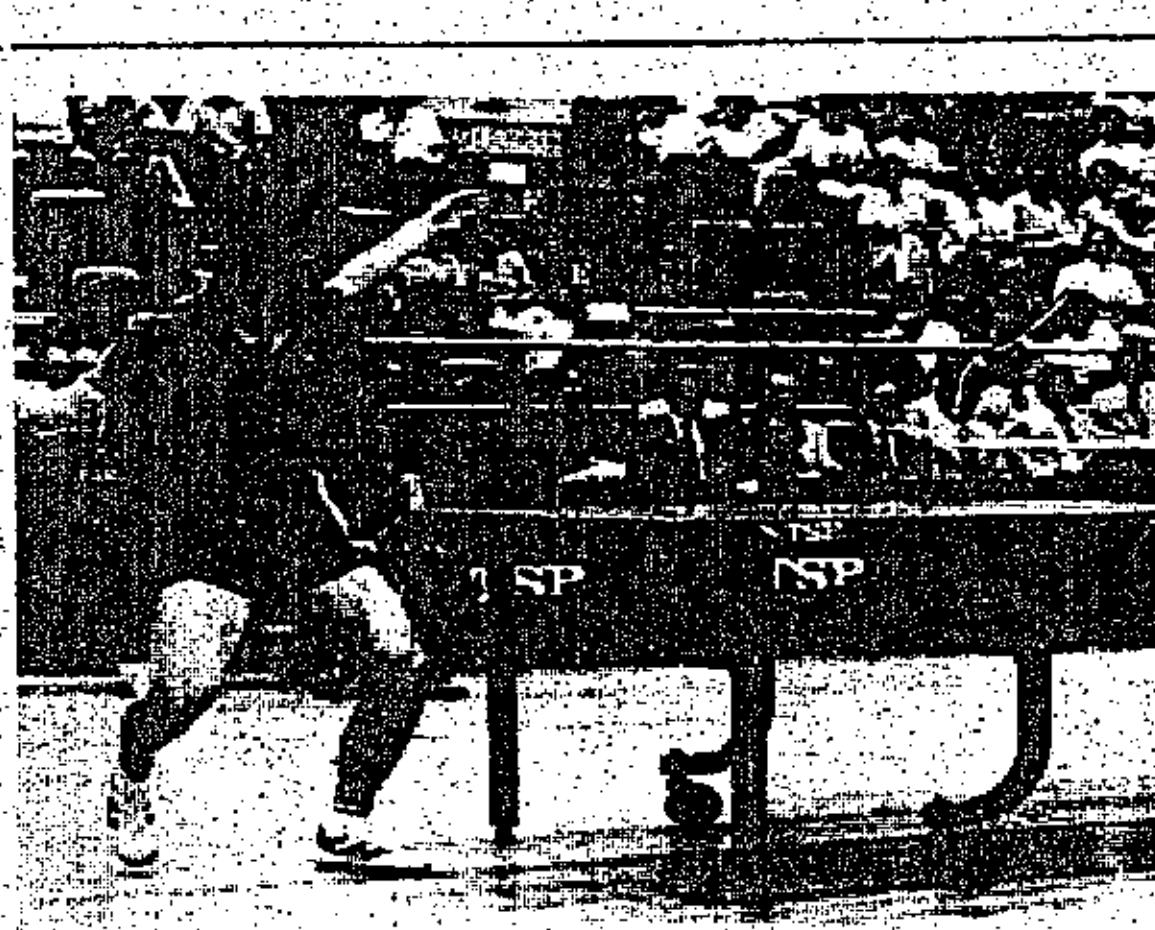
東南亞線			
弘昌	KOSHU MARU	東南亞	十一
弘昌	ARNOLD MAERSK	東南亞	十一
弘昌	GERANUM	東南亞	十一
弘昌	KEE TRADER	東南亞	十一
弘昌	BASCA	東南亞	十一
弘昌	JAPAN TRADER	東南亞	十一
弘昌	DINA	東南亞	十一
弘昌	CENTAUR	東南亞	十一
弘昌	OSA MENOR	東南亞	十一
弘昌	GOTONG ROYONG	東南亞	十一
弘昌	IBN.BINEKA	東南亞	十一
弘昌	CRYSTAL STAR	東南亞	十一
弘昌	H.K. ACE	東南亞	十一

世界乒乓球精英大賽昨揭幕

六十高龍虎精絕 六手爭鬥采倫絕

瑞典神童林德力迫郭躍華雖敗猶榮 種籽球員中共魯堯華黃亮出師不利

(特稿)世界乒乓球精英大賽昨晚在瑞典首都斯德哥爾摩揭幕，主場瑞典隊隊員林德力與郭躍華對陣，林德力以二比零獲勝，郭躍華雖敗猶榮，種籽球員中共魯堯華與黃亮出師不利，郭躍華在首場比賽中，以二比零獲勝，郭躍華在首場比賽中，以二比零獲勝，郭躍華在首場比賽中，以二比零獲勝。



十七歲年輕選手林德力(右)與郭躍華對陣。

亞洲盃女子足球賽第四日

日本大戰泰國 木蘭出擊印尼

日本隊與泰國隊在昨晚的比賽中展開激烈對決，雙方互有進球，最終日本隊以二比一獲勝。印尼隊則在另一場比賽中以二比零擊敗泰國隊。

傷殘人士乒乓球賽

各組冠軍產生

昨晚舉行的傷殘人士乒乓球賽圓滿結束，各組冠軍均已產生。在男子組別中，陳國強以三比零擊敗對手奪冠。在女子組別中，李麗芳以二比零獲勝。

香港足球聯賽烽火再起

甲組足球聯賽烽火再起

香港足球聯賽甲組比賽昨晚在沙田大球場舉行，東方隊以二比零擊敗海峰隊。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看。

印度挫菲律賓

過程一面倒勢如破竹

在昨晚舉行的亞洲盃足球賽中，印度隊以三比零大勝菲律賓隊。比賽過程非常單邊，印度隊在比賽中展現了強大的實力。

西勒勒領隊愛堅遜

簽約加盟曼聯

西勒勒領隊愛堅遜已與曼聯俱樂部達成協議，將加盟該隊。愛堅遜在曼聯效力期間，將繼續為球隊效力。

今日比賽秩序

下午二時：郭躍華(瑞典)對林德力(瑞典)
下午四時：魯堯華(中國)對黃亮(中國)
下午六時：郭躍華(瑞典)對林德力(瑞典)
下午八時：魯堯華(中國)對黃亮(中國)

香港勝新加坡

丹妮傳球張雪冰妙射中鵠

昨晚舉行的香港足球聯賽中，香港隊以二比零擊敗新加坡隊。丹妮在比賽中傳球，張雪冰在禁區內妙射中鵠。

銀牌籃球

今晚三仗

今晚將舉行三場銀牌籃球比賽，分別是：中國隊對日本隊，韓國隊對泰國隊，以及菲律賓隊對印尼隊。

東方四遇海峰

晚八時政府球場挑燈角逐

東方隊與海峰隊將在今晚八時在政府球場進行一場激烈的足球比賽。兩隊在比賽中將展開激烈的競爭。

森林榮膺盟主

決賽以一比零擊敗瑞典馬爾默

森林隊在昨晚的決賽中以一比零擊敗瑞典馬爾默隊，成功奪得冠軍。森林隊在比賽中展現了強大的實力。

馬爾默連過四關奪歐洲盃決賽權

馬爾默隊在昨晚的比賽中以二比零擊敗對手，成功晉級歐洲盃決賽。馬爾默隊在比賽中展現了強大的實力。

局章待助

推選委員會

局章待助委員會已成立，將負責推選下一屆的局章。委員會將由多位專家組成。

井上武弘(日本)二比一

井上武弘在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。他在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

勝瑞典(瑞典)二比一

瑞典隊在比賽中以二比一擊敗對手，獲勝。瑞典隊在比賽中展現了強大的實力。

「東牆記」利舞台首演

玉英遇救簡潔明快
狹路閒人多難舒展

莫家駒初演職業班，演出投入，有配合現場環境的表演。無一般手下老倌演老倌的，他企他的，與現場環境一點也不配合。·朱侶·

[illegible]

羅艷卿接受委托

組班赴廣州演出

離和唱，目前已接受有關方面委託，十月間組團赴泰國演出，經海運返港，仍未啟程。

蕭邦呢，本港目前的「離魂鳴」已去了星洲，無從與樑國輝碰面。據悉，本月份蕭邦已起過兩個台，係梁、曾等都不敢貿然去指定，而林就乘機鑽空子，已定於九月廿四日，行將不到三個月之期，形成買一少而賣一多之勢。目前，九月份已接到不少團體邀請，下樓人又甚小份演員，早月亦恐不能如期開香。

樑國輝最近來港，當然會全部一窩蜂出出現，但情形如此，只許觀者擁擠，留得樑國輝到劇團返港演出，幸好現在距離十月份尚有大把時間。

鄧靄琳淚灑錄映廠

[illegible]

無綫配合暑期節目

秘製「第八度空間」

爲配合暑期假性健康性節目源頭，第十期訓練班學員將輪流出任主持。第一期創練空聞，由第一期創練班學員輪派出任主持。

據該廠表示，第八度空間類似以往「青

楚湘雲爲續約事猶豫

楚原羅烈教路背道馳

楚湘雲，不經不覺，她在邵氏公司當了三年明星，到九月份她即將

羅烈提議她簽部

界的日子尚淺。

她本人無論如何在羣

為此曾向楚原、羅烈等請救續約的意見，因為

快活谷推出大自然特輯

「原野裏，蟲生起，一花一草都好奇，城市裏，沒生趣，」
「禮品創作比賽現已開」，隨着這旋律優美的歌聲，快活谷全體小演員再度爲
精彩的歌劇——原野裏。

及評選。

由路家敏、鄭大榮
在鋼琴台演出。

此，反而吃虧不少。原因：○太平勝場，誠施等等，之下，先

憶述太平劇團與馬師曾

地，以角色而言，覺完全在盛期有記憶中，老馬一身身在當，一時又了了演，維繁榮為主，男方面，經常轉行在龍子龍，龍城飛將，寶德銀樓，洪本，賊王，陳錦堂，反觀女方面，有一個敬敏，琴芳，尤為膾炙人口，可惜老便退隱淡。至是為劇本方面，則各擅

中國電影觀摩旅行

牛內拍出出來的故事片有八
則則只有卅部，有五十部是
以八十一部來說，數量上
此她考慮再簽三年基本
合同。

內容失調是導演編劇太
內內容全是談戀愛，成本
本的去拍，而不會抓緊
七八個月，有些還拍丁
影片主角之一許冠文抽
獎，頭獎爲許冠文與成

世界慈善首映
「炮彈飛車」昨(十)晚九時半於皇宮
上海著名四強演

戲院，為香港保護兒童協會籌款，作世界慈善首映，港督麥理浩爵士出席首映禮，保護兒童協會主席黃匡區致詞，很久沒有演出電

多處好歌唱
演劇熱衷娜不

雖然露露娜在「荳蔻」露露娜表示，她始終覺得，話劇不是不好，但，還未能克服。

上海評彈團首演
書目豐富多姿

中國著名評彈演員蔣月泉和蘇似蘭演出時，是火炮更燄、火熱、喜好評彈的人士。



沙龍出租
電影器材
電照工業館總老
納維辛公司「總裁高士
強鋼，香港及東南亞電
業對於先進而精密的攝

器材需求越來越大。

高氏於昨(十日)下午五時半假文華酒家為慶舉行座談會，向本港電影導演及製片人介紹最新的攝影器材。

高士稱：「二十年前，電影製作多數在攝片廠進行，今天，獨立製片及門外漢自製影片，已成為主流。」

司不斷改進，最近，該公司出產的攝影機更配
體積小及無聲的攝影機，二十年內，潘內維辛
快速的鏡頭，無論在任何光度的情況下都可以

一份熱情，一份愛心，
助養局查，萬眾同欽！
(助養保良局宣，請電五——七六九二—
五八)

[illegible]

香港 國泰 恆星 福島 柴灣 九龍 麗聲 金聲 國民 油蔴地 龍華 萬年 金茂 行樂 寶華 澳門 麗都

今日盛大獻映

場夜午加樂民·聲麗



人殺法合：名原

龐貝城之末日

監製 丘安輝 導演 蕭龍 粵語對白 (兒童不宜)

主演：陳子健、盧海鵬、張玲、侯東、暉蔡、為大胡、音黛景
冠髮谷慈 | 磨被豈親 | 有佛攪 | 無走被 | 迫
!衝到父 | !折容兒 | 火都到 | 路投迫
品出譽榮司公影電弟兄樂開
行發譽榮司公主金

華僑文化

鮑少游畫展昨開始

黃麗松博士推崇畫展意義深遠

鮑氏十六日在陸佑堂專題演講
鮑少游先生，名名，字少游，廣東台山縣人，現居香港。其畫藝精湛，尤擅山水、花鳥、人物。此次在香港舉辦畫展，旨在推廣華僑文化，增進僑胞對中國傳統藝術之認識。黃麗松博士在開幕禮上致詞，推崇鮑先生之畫藝，並強調畫展之意義深遠。鮑氏於十六日晚間在陸佑堂舉行專題演講，題目為「中國畫之發展與現狀」，吸引了眾多僑胞參加。

鄉鄰畫會詩詞

(詩) 甘霖 (獨白)
鄉鄰畫會詩詞
鄉鄰畫會，情同手足，志同道合，共謀發展。畫會成員，各具才華，筆墨生輝，展現華僑文化之多元。詩詞創作，更是畫會成員之另一項才藝，字裡行間，流露出濃厚之鄉情與對家鄉之嚮往。此次詩詞展，不僅豐富了畫會之文化內涵，亦為僑胞提供了一個展示才華之平台。

港聖樂團慶祝銀禧

與港管弦樂團聯演
三十四晚分在港本港舉行
博雅藝術公司中國廣告公司
合辦古今名家書畫展覽
明起在中國出口商陳列館舉行
博雅藝術公司為慶祝其成立三十四週年，特別舉辦「港聖樂團慶祝銀禧」活動。活動內容豐富，包括與香港管弦樂團聯演、分在港本港舉行三十四晚演出等。此外，博雅藝術公司還合辦了「古今名家書畫展覽」，明起在中國出口商陳列館舉行，展出名家書畫作品，為僑胞提供了一個欣賞藝術之機會。



陳欣健·黃造時 主演



吳思遠 監製
彈笑大一八·開常口笑

4百萬

阿當差

座叫好叫·錄紀破大
爛阿談處處
差當講道道
晒威錄紀房票



廖偉雄·鄭則仕 主演

碧麗宮

一展再展各報皆見
今日開演時間：兩點半、五點半、七點半、九點半

第四週「離」月之喜



嫁錯丈夫娶錯妻

佐治薛高 妮姐利活
講盡夫妻恩愛之道
寫盡夫妻生活百態

白對語粵 | 三預售 | 利犀得爆

場夜午加樂紅·禾原
南灣 域滿光南國帝珍好紅麗嘉九帝金皇皇
灣門利多堂華昌際國寶景礪華禾龍后明都后

本報分類廣告，
 大字四個，小字
 每天收費八元，刊
 出字數按一個位遞
 折不扣，上期繳費

廣告

各界來稿急登。每段
四個一定為一個位。
如超過一個位。即多
計算。長期照計。不
每日下午五時半截稿

每天八元

地產公司
大埔廣福道 104號地下★
673288 12- 676655
舖樓宇別墅農地
迎委託、交易快捷

金時
出讓
香港區

物業代理
公司
(羅利渣甸街舊京華戲院對面)
951560 H-777068
各區舖位樓宇
委託、免收佣金

統一中心 嘉利大廈 中環高層 1083呎	181115 座座座 FGD 中高低 西區 高5.4呎	QPJH 座座座 01010302 中低中高 置富花園	香港區(出售) 香港仔中心
5465	5185	5465	
5345	6945	5345	
6915	6945	6915	
8035	6945	8035	

HD段	1050 - 1	吉售	504652
H段	850 - 2	吉售	504652
H段	850 - 1	吉售	504652
DA段	1100 - 1	售	5634
DA段	850 - 3	吉售	4956
萬			
葵涌大廈高層	570座		
連全部裝修			
錦綸花園			
葵涌區			
定興大廈	433座		
店樓	780呎		
堅德工業大廈	D座低層		
760呎			



樓宇租售

康樂服務
有限公司
☎ 5-444161-10
中區遠東發展大廈八樓

波	福	健	北	英	利	西	創
斯	明	角	皇	華	環	業	
富街寶樂中 330呎3房 3呎37萬	永興街二萬 330呎3房 3呎37萬	閣里街 330呎3房 3呎37萬	福英441 330呎3房 3呎37萬	中環高層 330呎3房 3呎37萬	山道南窗 330呎3房 3呎37萬	一期33呎 330呎3房 3呎37萬	

中環新樓相售
士丹頓街匯豐銀行二
六樓連天台單邊向南
十點前下五條K61390

旺舖相售
安街41號九百餘呎另
由閣七百餘呎售二百
十萬H 619715K 68366

廠房租讓
二樓樓棚四錢電水火
直達住屋五百呎四房

長洲新樓 獨坐
面海向南七百呎三房
廳露台鋁門浴缸水電
◎381-1408

洋樓出租 香
道新高層通爽雅靜
◎888下午六時後電：
◎四九八五七二洽

寫字樓租 中
大慶對面世換大廈
三至六層六百呎免頂

有樓出租
妹道二廳三房二廁新
修交通方便有意請電
H 6623008 引

旺舖招租
道216及218 號石屎
水電全地點旺 合各
業業主H 33303000

永樂西街
合1,000呎3,500呎
中心中層海景優越3

寫字樓租
廉租每呎由陸元五角
起任洛克道。電話五
道單邊國家大廈由
呎至五呎大交通便利
有閉路電視電話雲石
堂有巡更防盜警鐘全
一七三六五九九拾

美孚房租
合新婿或無孩夫婦正
女士以不煮食為合者
請 374-3333

官塘工廠
單邊中層二仟餘呎有
修水電齊全平租
3689334 3692133

佐敦道
道邊樓上
文輝樓二樓實租
近碼頭交通方便適合
3689334 3692133

深水步全層平
新樓金玉大廈高層
餘呎有電梯近地鐵
小家庭租 二千 K 7066

大吉旺舖
深水步福華街交通
適合各行工商大業
十點前十五 K 6181

尖沙咀
富裕安高層洋樓約六
呎租售均可辦公時間

舖租

舖尺活每
下尺電
和租電話
48413

旺平租舖

伍佰餘尺合服裝批發
頭鈕扣另商業開張
單位各街菜場地
座福華街361號
洽洽790599

柳下小池

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日收費如下：
大字四個 每天八元
小字四個 每天八元

汽車

豐田私家車
豐田私家車，性能優越，價格公道。歡迎垂詢。

汽車

豐田私家車
豐田私家車，性能優越，價格公道。歡迎垂詢。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

尋人

尋人啟事
本人失蹤多年，如有知下落者，請與本人聯繫。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

信差什役
聘請信差什役，待遇優厚。有意者請洽。

方便讀者 選擇旅遊

專業旅遊，確勝一籌

頭柳溪 直航高雄 台灣環島 阿六里山村

溪頭
野柳

直航高雄

台灣環島

阿里山
六福村

住國山、希蒂頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。

1. 專車策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
2. 多晚在總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
3. 直接經空，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
4. 全部導遊均經驗嚴格精選，保證賓至如歸。
5. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發

直航高雄

九天大特價 \$1850

台北返港

七天 \$1590

廣西高級旅遊團

南寧、柳州、桂林八天 \$2190 全程乘搭飛機來回，住宿最豪華，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。 日期：5月3, 10, 17, 24, 31日 6月7, 14, 21, 28日	南寧、昆明八天 \$2690 同上
---	---------------------------------------

桂林、陽朔五天直航團

住宿全桂林最豪華之中山飯店，全部冷氣房間，
特別安排往秦始皇三大建設之秦渠。 **\$1590**
日期：5月15, 19, 23, 27, **31** 6月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日

美國西岸 8天	\$ 5689
美國西南 10天	\$ 6399

美國西岸11天	\$ 6799
美加 13天	\$ 8999

美加東西岸 17天 \$ 13
23/7 6/8 13/8
歐洲 14天 \$ 8
13/7 27/7 10/8
歐洲 16天 \$ 8
7月9,16,23,30 8月6

泰馬星·雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅

首程泰國,曼谷直航檳城,可停留新加坡
清邁 泰國四十三天 \$3590

橫城 聚馬生 十二天 \$3390
十一天 \$3390
逢星期六早機出發

馬星(檳城)七天 \$2790

逢星期二出發
 逢星期一、三、六、日出發

3-320408 3-320409
3-320400 3-882492

韓國 \$1788

華克山莊四·五大豪華團
 遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
 早機往晚機返，回程停留漢城北不另收費
 -6月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29,
 7月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31,
 -8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31.

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

華東北京11天

三程飛機，來回香港上海，採用國產
航機，遍遊上海、蘇州、杭州、無錫、
北京各名勝如萬里長城、故宮、頤
和園。住宿奧資賓館。

出發日期 ~~27/6~~ ~~15/7~~ ~~22/7~~ ~~1/8~~ **4288**

三樓303室電話：⑤—216131—

專業旅遊，確勝一籌

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺 玫瑰花園 桂河橋 大佛統 永上市場 大皇宮
芭堤雅 珊瑚島 古城文化館 鱷魚湖 泰皇宴會 古都大城 清
邁 雙龍廟 素貼山 美人居等 多晚夜總會 住宿芭堤雅宴會
納美 清邁住美里旺大酒店 真正日出發 獨立成團

新航早機 天天同價 日日出發

足七天 \$ 1560 清邁八天團 \$ 2090

全泰國 曼谷、桂河、橋路

曼谷 七天 \$1490 起 清邁、芭堤雅 八天 \$1990

全港獨有 * 新增 ①長勝灘 ②仙猴山

勝在酒店靚 · 膳食好 · 時間足

* 三晚芭堤雅、六天夜總會，節目豐富

* 曼谷住 MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL

* 團獨獨立，分社直營 逢星期一、二、四、六出發

選擇旅遊

敢誇唯我獨尊

台北機票+接送+酒店
四天三晚單人房 \$ 888

(乘華航)
逢星期三

暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮
桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。

暑假天天出發，曼谷機票+酒店+簽證，
 清邁四天 \$1390 全泰國清邁七天 \$1890

泰馬星 (清邁、檳城) 十三天豪華團 **\$3690**
馬星泰十天豪華團 **\$2690** ^{28%}/_{4%}

元，兩程內陸機

時 間 九 天 行 程 山 賓 館
 重 慶 足 里 拉 阿 里 三 六 出 發
 行 軍 格 達 星 期 一 三 六 出 發
 車 返 香 港
 來 往 銀 行 現 金 禮 券 一 份

博覽 旅遊公司
星期日照常辦公
中區李寶椿大廈422
5-434133至5 5-438871
5-439842 5-407892

香港・無須乘內陸機

免除舟車勞頓之苦

日本本州
\$2899
7天

特約代理：
(天天接受訂房)
東京：銀座東急大酒店
赤坂東急大酒店

逢星期日出發 遊東京
箱根、富士山、京都
奈良、名古屋、大阪等。

大 阪：大阪東急大酒店
馬尼拉：喜來登大酒店
滿 洲：滿鐵東亞大酒店

菲律賓
富都、百島、七 \$1599
逢星期日、一、五飛航出發
宿務、遊遍大富都、大島、哥
打巴、碧瑤、白勝、火山湖等。

泰國
芭提雅六 \$1499
七天 \$1599
逢星期一二、六
上星期日出發

日本 八天

本州
\$3,080
韓日
七天\$3,080
逢星期四、六出發

泰國遊

自由公幹
探親拜佛
機票+酒店
\$1310
隨團出發

日本本州

日本本州
八天高級豪華團 \$2890
逢星期二、四、六出發
增設大阪神戶博覽會
 過遊：東京、大阪、鎌倉、箱根、富士山、津浦、日光、大板、寶殿、奈良、名古屋、白絲瀑、京都、美加多夜總會、子彈火車、豐島園
※東京——大阪內陸機
 ①東京——大阪行車要九小時，本團獨有內陸機，節省行車九小時。
 ②回程可停留台北。 ③贈送敬請至港。

大字四個
小字卅四個
每天八元

瑞榮工廈	威金豐工廈	瑞森工廈	宏輝工廈	金發工廈	不台工廈
高層 95呎售23萬	高層 95呎售34萬	高層 95呎售34萬	1062呎 工業大廈 新南蘭 @430	1062呎 工業大廈 葵青道 @315	200呎 工業大廈 @210
★	★	★	★	★	★

廈門大發源角旺
660呎向南二房一廳鋁窗、牆紙
柚木地板全新靚裝修，業主出國
平吉售35萬首期兩成保証超值
K 9 1 1 5 4 6 洽

[illegible]

美 灣打膳馬車服務港九
 水晶地板
 免費設計
 鋪裝傢俬櫃檯設計歡迎
 價精工及查詢電K3
 41街225號
 此店大減價
 正貨款式數目多少
 均K3388同小姐姐
 花衣精選
 結工廠
 藝華裝修
 格不工椰油漆器櫃樓房
 呼(31517)984
 洗入安修 保養3
 9個
 5150
 50
 615
 3
 昭

拔也能清源公司獨持
 新藥劑殺虫去腐除污
 淨如新一分錢一分
 切勿貪小便宜失大衆
 切勿有誤保固電
 洗滌忘了才收錢
 4386901
 大明

鋼琴平售
 全新直接入口來款及中
 各型號鋼琴平售
 另有一二手鋼琴平售
 由十餘元半起計
 地址：香港灣仔
 電話：6421
 號

莊校樓
 維修別墅
 工務廠

遊艇
大小中西豪華遊艇
特約快餐特價由人
收買
今字畫
尼詩道244-
46二樓聚趣軒
(樂聲琴行樓上)
474/7766星期日休息
爛舊
夜電話
9817554
K 666427 K 69780

潔打臘
 洗地氈
 安⑤444221
 司③7795506

執漏政府註冊裝修
 歡迎大小永西防水鋁花石天
 迎大小一經德材木鐵鑄鐵石
 來電工程漏德材木鐵鑄鐵石
 ③928630鑄合傳呼③320231叫

[illegible]

鋼具品質
因特將一

錦昌

特價
250元





特美圖櫃 電索即看 電話定貨 遠近送貨

九龍大角咀合群道11號錦昌士多(上環店)

遠東打臘板地水晶水
 公司採用西德全防水
 漆來塗裝即派員到實
 地來查探提供最有最
 滿方法為閣下解決
 滿水電話：563839

逾閣下新蓋大小樓水
 天地庫水缸至內牆
 細縫或防酸漏水土
 漆修理永不漏水之公
 司歷史悠久永保信譽
 十度防水工程行

K 666809
 K 719803

天 地 搬 運 公 司
 電話：3-322644
 5-626277
 搬屋、搬廠、搬機器

(店天接三晚)
 四 七 三 0
 7 3 0
 1 363號恒成大廈 903室

簽證 100
 簽證 70
 日韓
 可辦
 定 6,432,919

可申領入護照
 申請人護照
 籍照

英國護照
 專辦綠印往泰國特快簽證
 中華民國護照 250 綠印
 世運旅遊公司 中華國際大 室 6,456

辦各國簽證 四季平機

鹿商業大廈 906 室 239147 52542725254

970 英國850	荷蘭1500	台灣團 750	曼谷
970 日本720	巴西3500	星馬團 2050	歐洲
670 台北390	南美2250	美加團 4650	
350 曼谷650	巴黎1350	菲島團 900	

曼谷·芭提雅·清邁
8天HK\$1,798
逢星期六出發
新加坡航空公司直航特別餐

住宿：曼谷樂斯、洲際
芭提雅海景
清邁寶璽

AIRLANKA 